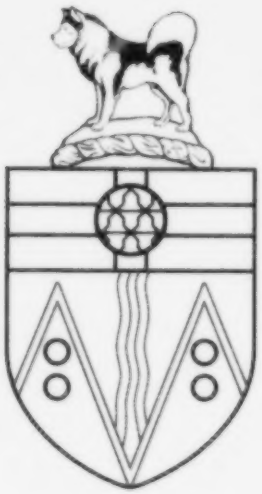
Discours du budget

2007 – 2008
Fonctionnement & Entretien et Immobilisations

Discours du budget
Points saillants
Planification à long terme
Information financière

Yukon
Finances



DISCOURS DU BUDGET
2007 - 2008

prononcé par le

premier ministre

Dennis Fentie

Première session de la trente-deuxième
Assemblée législative du Yukon

Whitehorse (Yukon)
Le 19 avril 2007

INTRODUCTION

Monsieur le Président, membres honorables, j'ai le plaisir et le privilège de déposer aujourd'hui le budget pour l'exercice 2007-2008, le premier budget du deuxième mandat de notre gouvernement.

Le budget des immobilisations, de fonctionnement et d'entretien du gouvernement du Yukon pour l'exercice 2007-2008 s'élève à 861,7 millions de dollars.

Le budget de fonctionnement et d'entretien est de 649,4 millions de dollars, dont 58,5 millions sont recouvrables.

Quant au budget des immobilisations, il est de 212,3 millions de dollars, dont 80,3 millions sont recouvrables.

Le 10 octobre 2006, nous avons invité les Yukonnais à « imaginer des lendemains meilleurs » en nous confiant un deuxième mandat, afin de donner à notre gouvernement les moyens de mettre en œuvre son programme électoral, lancé sous le thème « Bâtir ensemble l'avenir du Yukon — Une vision claire pour un avenir radieux ».

Les Yukonnais et Yukonnaises ont répondu positivement et ont choisi d'élire un gouvernement majoritaire — le seul gouvernement territorial depuis 1989 à avoir reçu un deuxième mandat.

Notre programme électoral de 2006 continue sur sa lancée en maintenant l'orientation que nous avions adoptée en 2002 et il offre aux Yukonnais une continuité et une stabilité politique.

La vision de notre gouvernement pour bâtir l'avenir du Yukon repose sur quatre piliers principaux :

- amélioration de la qualité de vie des Yukonnais et Yukonnaises;
- protection et conservation de la faune et de l'environnement yukonnais, combinées à l'étude et à l'atténuation des effets du changement climatique, de même qu'à l'adaptation aux changements;
- promotion de l'économie par le développement d'un secteur privé robuste et diversifié;
- exercice d'une bonne gouvernance reposant sur une gestion financière rigoureuse et un climat de collaboration.

Depuis notre réélection l'automne dernier, nous avons travaillé dans l'intérêt des Yukonnais afin de concrétiser cette vision.

Le présent budget et les quatre budgets qui lui succéderont seront les outils grâce auxquels nous pourrons remplir nos engagements électoraux au cours des cinq prochaines années, alors que nous nous employons à « bâtir ensemble l'avenir du Yukon ».

AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE DES YUKONNAIS ET YUKONNAISES

Le premier pilier de notre programme électoral concerne l'amélioration de la qualité de vie des Yukonnais et notre gouvernement a déployé beaucoup d'efforts pour atteindre cet objectif.

Nous nous étions engagés à ce que « les Jeux du Canada 2007 connaissent un succès retentissant et qu'ils constituent une expérience mémorable aussi bien pour les Yukonnais que pour les visiteurs, laissant un héritage durable et dotant le Yukon d'installations pour de futures manifestations sportives! »

Monsieur le Président, avec l'aide de milliers de Yukonnais et de Yukonnaises, de la Société hôtesse, de la Ville de Whitehorse et de nombreuses sociétés commanditaires, cet engagement a été respecté intégralement.

Les Jeux d'hiver du Canada 2007 ont été les meilleurs Jeux à ce jour et ils ont fourni aux Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut l'occasion insurpassable de faire valoir le Nord auprès des Canadiens qui habitent le Sud du pays.

La tenue des premiers Jeux du Canada au nord du 60e parallèle témoigne du fait que le Yukon a atteint sa pleine maturité.

Ce sont les Yukonnais qui ont fait de ces Jeux un succès retentissant et nous ne pouvons que leur en être reconnaissants.

Bâtir des communautés saines et sécuritaires est un élément essentiel de l'amélioration de la qualité de vie.

Durant la campagne électorale de 2006, nous avons promis aux Yukonnais que notre gouvernement appliquera le principe de tolérance zéro à l'égard des trafiquants de drogues et qu'il prendra des mesures axées sur le traitement de la toxicomanie et sur de nouvelles installations à l'intention des victimes.

En novembre et décembre 2006, notre gouvernement a présenté deux nouvelles mesures visant à faciliter la mise en œuvre de notre Plan de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie.

La première a été l'entrée en vigueur de la *Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers*, qui permet à notre gouvernement de réagir aux inquiétudes des Yukonnais relatives aux activités illégales, tel le trafic de drogues, qui rendent nos quartiers et nos collectivités peu sécuritaires.

Depuis son ouverture, le Bureau a reçu plus de 65 plaintes, qui se sont soldées par cinq expulsions de logement en vertu de la *Loi*.

Des représentants officiels du ministère de la Justice continuent à collaborer avec les premières nations afin de veiller à ce que la *Loi* soit mise en œuvre avec succès sur les terres visées par les ententes et à ce que les gouvernements du Yukon et des premières nations soient capables de réagir aux plaintes et de fournir les services appropriés lorsque des mesures d'application de la *Loi* sont mises à exécution.

Monsieur le Président, une somme de 400 000 $ du présent budget sera affectée au Bureau de la sécurité des collectivités et des quartiers afin de veiller à la sécurité de l'ensemble des Yukonnais et de réprimer le désordre social causé par la drogue et la criminalité de rue.

La deuxième initiative prise dans le cadre de notre Plan de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie a été la constitution de l'équipe de réduction de la criminalité de rue de la GRC, qui est entrée en service le 1er avril 2007.

L'équipe, formée de six agents de police, d'un analyste des crimes et d'un stratège des communications, travaille en concertation avec un groupe plus étendu en vue de contrer le désordre social apparent qui est causé par l'usage de drogues et qui porte atteinte à la qualité de vie des Yukonnais respectueux des lois.

Monsieur le Président, notre gouvernement s'est engagé à verser à la GRC environ 1,5 million de dollars supplémentaires au cours des trois prochaines années pour financer l'équipe de réduction de la criminalité de rue.

Le 8 décembre 2006, le Forum du Yukon a approuvé le Plan stratégique sur la restructuration des services correctionnels.

Ce plan établit l'orientation que prendra la réforme des services correctionnels et fait appel à la participation des premières nations, des organismes non gouvernementaux, ainsi que d'autres parties intéressées.

Dans le cadre de ce plan stratégique, l'élaboration de solutions visant l'aménagement d'un nouveau centre de services correctionnels sera l'élément central du budget des immobilisations 2007-2008.

Nous avons créé un comité consultatif du bâtiment qui réunit des représentants officiels des premières nations et du gouvernement et qui, procédant par étapes, verra à répertorier les types d'installations appropriées qui favoriseront la réalisation du plan.

Monsieur le Président, une somme de 3,24 millions de dollars est affectée dans le présent budget à la conception du nouveau centre correctionnel, qui tiendra compte des consultations menées auprès des premières nations et des parties intéressées dans l'ensemble du Yukon sur une période de 15 mois.

Quant au volet des traitements, le Tribunal communautaire du mieux-être constitue une autre initiative découlant de notre Plan de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie.

Ce tribunal adopte une approche thérapeutique pour traiter les cas des contrevenants souffrant d'une dépendance, d'un trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale ou d'une maladie mentale.

Le Tribunal prévoit un plan de traitement global qui comprend une supervision judiciaire, un programme de traitement de la toxicomanie, de fréquents tests de dépistage de la drogue pratiqués à l'improviste, des mesures incitatives et répressives, une gestion de cas cliniques et un soutien des services sociaux.

Monsieur le Président, une somme de 523 000 $, dont 200 000 $ sont recouvrables du Comité national pour la prévention du crime, est prévue au présent budget pour le fonctionnement du Tribunal communautaire du mieux-être.

De plus, nous axons nos efforts sur la collaboration avec les premières nations et les organismes non gouvernementaux en vue de créer davantage de programmes et de centres de traitement.

Monsieur le Président, permettez-moi d'ajouter ici que le ministère de l'Éducation mettra à exécution le Programme de chiens renifleurs pour des écoles sécuritaires, un autre programme de dissuasion qui utilise des chiens pour éliminer la drogue dans les écoles et qui sera mis en œuvre à l'École secondaire de Porter Creek, ce qui donne ainsi suite à un autre engagement pris dans le cadre de notre programme électoral.

Le Bureau de promotion des intérêts de la femme, en partenariat avec le ministère de la Justice, facilite la conception et l'élaboration de documents à caractère éducatif visant à sensibiliser le public à la violence familiale et sexuelle contre les femmes et les enfants au Yukon.

Les deux premières étapes d'une campagne de trois ans sont maintenant terminées et la troisième étape, qui sera réalisée durant l'exercice 2007-2008, portera sur la production de vidéos de formation dont le contenu sera adapté pour les travailleurs de première ligne au Yukon.

La campagne a pour but de répondre au besoin bien marqué de favoriser le perfectionnement des compétences afin de travailler plus efficacement auprès des femmes et des enfants qui ont subi des actes de violence à caractère sexuel.

Monsieur le Président, le Bureau de promotion des intérêts de la femme prévoit 108 000 $ pour la mise en œuvre de cette initiative d'envergure.

Le Bureau de promotion des intérêts de la femme prévoit aussi 175 000 $ pour une nouvelle initiative, le Fonds de promotion de l'égalité de la femme, qui favorisera l'égalité des femmes et des jeunes filles sur les plans juridique, social et économique.

Les organismes pourront présenter des demandes de subventions pour la réalisation de projets qui seront couverts par un accord de contribution s'étalant sur trois ans et qui :

- présentent une orientation et des programmes favorisant la promotion des droits de la femme;
- favorisent l'égalité de la femme par la recherche et l'élaboration de politiques;
- appuient des initiatives qui encouragent les activités de sensibilisation, d'éducation et d'action sociale pour résoudre les problèmes touchant l'égalité des femmes au Yukon;
- appuient le développement et le renforcement des capacités au sein des organismes de femmes afin de privilégier l'égalité des femmes au Yukon.

Un autre engagement de notre plateforme électorale porte sur « l'éducation aujourd'hui pour des emplois demain ».

À cette fin, sous notre gouvernement, le nombre d'inscriptions aux programmes d'apprentissage dans les 48 métiers désignés au Yukon a augmenté de plus de 39 % dans l'ensemble du territoire depuis 2003.

Il convient aussi de souligner que 19 % des apprentis yukonnais sont Autochtones, ce qui représente l'un des plus hauts taux de participation des premières nations au pays.

L'attention particulière que nous prêtons aux programmes d'apprentissage et à la formation dans les métiers s'inscrit dans notre Stratégie globale de formation axée sur les techniques et les métiers.

Nous sommes également déterminés à offrir de nouvelles mesures incitatives afin d'accroître le bassin de main-d'œuvre pour pourvoir les emplois de premier échelon dans les secteurs des services et de la vente au détail.

Nous ciblons en particulier le groupe des travailleurs âgés.

Monsieur le Président, nous sommes heureux d'annoncer le lancement, en mai 2007, de l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés. Le programme sera offert à Whitehorse et dans d'autres localités du Yukon sur une période de deux ans.

L'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés est un programme à frais partagés entre les gouvernements du Canada et du Yukon qui sera offert au Collège du Yukon. Le coût total du programme sera d'environ 650 000 $ sur deux ans.

L'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés permettra de recruter 140 personnes âgées de 55 à 65 ans qui désirent améliorer leur employabilité.

Nous ciblons également les travailleurs immigrants.

Le ministère de l'Éducation, avec la coopération du gouvernement fédéral, prévoit une somme de 200 000 $ au présent budget pour le développement du Portail sur l'immigration, un guide de ressources en ligne qui offre aux immigrants potentiels des renseignements pertinents sur l'immigration au Canada.

Monsieur le Président, nous croyons que la plus importante composante de l'éducation est l'alphabétisation.

Notre gouvernement continue à promouvoir l'alphabétisation et à en reconnaître le caractère prioritaire; c'est pourquoi, en 2006, nous avons financé 136 projets d'alphabétisation dans l'ensemble du territoire par l'intermédiaire du Comité d'action sur l'alphabétisation.

Il a souvent été dit « qu'il faut un village pour élever un enfant ».

Au moyen d'une affectation de 90 000 $, notre gouvernement est heureux de continuer à appuyer et à élargir le programme Whole Child, qui privilégie la participation des élèves, des parents, des enseignants et des dirigeants communautaires afin de permettre aux enfants de vivre une expérience éducative positive et caractérisée par l'ouverture aux autres.

Le très populaire programme Whole Child est en vigueur depuis cinq ans à l'École élémentaire de Whitehorse et est offert à l'école élémentaire Elijah-Smith depuis l'automne dernier.

Le Programme de participation des ainés à l'école est un autre exemple de programme novateur unique à chaque école, à la disposition de toutes les premières nations au Yukon, et qui fait de la salle de classe un endroit mieux adapté à la culture, où il est plus intéressant de venir apprendre.

Notre gouvernement poursuit son grand projet de réforme de l'éducation, qui doit nous conduire à une compréhension commune de notre système d'éducation et de ce qu'il doit accomplir pour mieux répondre aux besoins de la population du Yukon, et plus particulièrement aux besoins des premières nations.

Ce projet sera terminé d'ici l'automne prochain.

Monsieur le Président, notre gouvernement a aussi pris l'engagement électoral d'appuyer la création de l'École des arts visuels à Dawson, en partenariat avec le Klondike Institute of Arts and Culture, le Collège du Yukon et la Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in.

Une somme de 270 000 $ est allouée dans le présent budget pour donner suite à cet engagement visant la mise sur pied de l'École et son fonctionnement pendant sa première année.

« Apporter une aide aux ainés » fait partie intégrante de notre engagement visant à améliorer la qualité de vie des Yukonnais et Yukonnaises.

Notre gouvernement continue à augmenter le parc de logements abordables pour nos ainés.

À la suite de consultations auprès d'organismes de personnes âgées, la Société d'habitation du Yukon a décidé d'utiliser le complexe résidentiel de 48 logements qui a servi de village aux athlètes comme logements sociaux pour les personnes âgées.

Le Centre d'habitations pour personnes âgées et la Résidence des étudiants du Collège du Yukon laisseront un témoignage durable des Jeux d'hiver du Canada 2007.

Monsieur le Président, parallèlement, la Société d'habitation du Yukon prévoit 1,8 million de dollars dans le présent budget pour la construction de logements abordables pour les personnes âgées à Haines Junction.

Le ministère de la Santé et des Affaires sociales poursuit les travaux de construction d'un établissement de soins de santé multiniveaux à Watson Lake.

L'ouvrage de maçonnerie du mur coupe-feu a été terminé en 2006 et environ 75 % du travail de montage des éléments en acier de construction est terminé.

Les travaux liés à l'isolation de la toiture, à la pose de panneaux isolants pour les murs extérieurs et aux structures du plancher en béton vont bon train.

Les appels d'offres ont été lancés pour le revêtement d'étanchéité, les portes et fenêtres, les travaux de nivelage extérieur et l'aménagement du site.

Notre plateforme électorale de 2006 faisait état de notre engagement d'appuyer les organismes non gouvernementaux qui offrent des services de soutien aux personnes âgées et à d'autres Yukonnais.

Le ministère de la Santé et des Affaires sociales donne suite à cet engagement, Monsieur le Président, en attribuant des subventions majorées aux organismes non gouvernementaux.

Voici quelques exemples :

- 46 000 $ à l'organisme Options for Independence;
- 15 000 $ à l'association Line of Life;
- 13 000 $ à l'Institut national canadien pour les aveugles;
- 5 000 $ à la Foster Parent Association;
- 103 000 $ à la YFSA (association yukonnaise des services à la famille) pour améliorer les services itinérants d'aide et de prévention de la toxicomanie;
- 20 000 $ par année pour les cinq prochaines années à la Fondation Rick Hansen.

Le Ministère travaillera avec d'autres organismes non gouvernementaux en vue d'examiner leurs besoins au cours de la prochaine année.

En septembre 2004, à l'occasion de la rencontre des premiers ministres sur les soins de santé, notre gouvernement, de concert avec les deux autres territoires, a négocié avec succès la création d'un fonds de 150 millions de dollars sur cinq ans pour les trois territoires afin de financer la réforme des soins de santé, d'améliorer l'accès aux services et d'aider à couvrir les frais liés aux déplacements pour raisons médicales.

Le Fonds d'accès aux soins de santé dans les territoires versera 4,6 millions de dollars au Yukon cette année pour financer diverses activités.

Voici une liste partielle des principales subventions qui seront octroyées cette année :

- 368 000 $ au programme des soins palliatifs;
- 116 000 $ au programme d'intervention précoce auprès des personnes atteintes de psychose;
- $162 500 $ au programme de promotion d'une alimentation plus saine;
- 90 000 $ au programme de promotion des directives préalables;
- 2,1 millions de dollars pour la Stratégie sur les ressources humaines du secteur de la santé;
- 157 000 $ pour un soutien accru au programme de lutte contre la tuberculose;
- 129 000 $ pour un soutien accru dans le secteur de la santé mentale au niveau communautaire;
- 93 000 $ pour la planification des mesures d'urgence.

Monsieur le Président, la valeur totale du Fonds d'accès aux soins de santé dans les territoires sur cinq ans est de 21,6 millions de dollars.

La Stratégie sur les ressources humaines du secteur de la santé revêt une importance capitale si l'on veut maintenir un juste équilibre entre un éventail de professionnels de la santé compétents, en nombre suffisant, et l'assurance que ces personnes puissent travailler efficacement ensemble.

La Stratégie est un élément essentiel qui permettra à notre gouvernement d'honorer ses engagements électoraux à l'égard du recrutement et du maintien en poste des médecins et des autres professionnels de la santé.

La Stratégie englobe les éléments suivants :

- appui à l'élaboration de politiques sur les professions de la santé qui porteront sur les lois régissant les professions, la mise en commun de l'information sur la santé, les questions de politiques et de responsabilité;
- appui au groupe de travail des médecins de famille, programme d'appui aux médecins résidents et programme de mesures incitatives;
- programme de mentorat pour les infirmières et infirmiers en vue d'augmenter le nombre d'infirmières mentors qui aident les infirmières fraîchement diplômées à se préparer à occuper des postes d'infirmières communautaires, d'infirmières spécialisées et d'infirmières chefs;
- soutien sous forme de bourses pour la formation professionnelle;
- programmes de soutien aux étudiants du secteur de la santé, aux nouveaux diplômés et aux résidents et programme d'emploi d'été des étudiants;

- formation à la section des Services médicaux d'urgence pour relever le niveau de formation et de compétences des ambulanciers et du personnel du service d'évacuation sanitaire au niveau national des travailleurs paramédicaux en soins primaires et des travailleurs paramédicaux en soins avancés;
- collaboration avec le milieu des soins de santé pour la mise en œuvre d'un projet pilote sur une pratique de la médecine axée sur l'approche collaborative.

Comme vous pouvez le constater, Monsieur le Président, notre Stratégie sur les ressources humaines du secteur de la santé est très détaillée et elle est conçue dans le but d'améliorer la santé et le bien-être des Yukonnais et des Yukonnaises.

En outre, le ministère de la Santé et des Affaires sociales prévoit dans le présent budget des ressources pour l'ajout de personnel en vue de répondre à la demande accrue de services dans les secteurs suivants : enfants pris en charge, services de soutien à la famille, adoption, familles d'accueil, services de soutien à la vie autonome, protection des adultes, promotion de la santé et soins infirmiers communautaires.

Monsieur le Président, j'annonce avec beaucoup de fierté que le ministère de la Santé et des Affaires sociales a maintenant mis en œuvre toutes les initiatives liées au plan d'action en cinq étapes concernant les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale.

Notre gouvernement a consacré d'importantes ressources au cours des cinq dernières années pour faire face à ce grave problème et il poursuivra ses plans de mise en œuvre dans le présent budget et dans ceux qui suivront.

Monsieur le Président, les services aux collectivités et les infrastructures sont aussi des facteurs cruciaux de l'amélioration de la qualité de vie des Yukonnais et Yukonnaises.

Dans notre plateforme électorale de 2006, notre gouvernement s'engageait à « collaborer avec le gouvernement fédéral, les premières nations et les administrations locales en vue d'améliorer les infrastructures communautaires existantes et d'en construire de nouvelles, dans le continuel souci du maintien de la qualité ».

Le ministère des Services aux collectivités respecte cet engagement dans l'ensemble du territoire.

Une somme totale de 9,7 millions de dollars provenant du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale sera investie dans divers projets communautaires.

En voici quelques exemples :

- 477 000 $ pour terminer le centre communautaire de Mayo;
- 1,7 million de dollars pour un système d'approvisionnement en eau par canalisation de petit diamètre, un projet de la Première nation de Selkirk;
- 1,4 million de dollars pour l'infrastructure d'approvisionnement en eau et du réseau d'égouts de Takhini North, en collaboration avec la Ville de Whitehorse;
- 278 000 $ pour le traitement bitumineux de surface de la route de Two Mile, en collaboration avec la Première nation de Liard;

- 5 millions de dollars pour le prolongement du boulevard Hamilton, en collaboration avec la Ville de Whitehorse;
- 285 000 $ pour le projet d'amélioration du réseau d'approvisionnement en eau et d'égouts par canalisation le long de l'avenue Lakeview, en collaboration avec la Ville de Watson Lake;
- 415 000 $ pour le développement du système d'approvisionnement en eau et du réseau d'égouts et de l'infrastructure routière, en collaboration avec les Premières nations de Champagne et de Aishihik.

Monsieur le Président, une somme supplémentaire de 7,3 millions de dollars sera investie, sous l'égide du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, dans les initiatives suivantes :

- 1 million de dollars pour le projet de traitement des eaux usées à Dawson;
- 764 000 $ pour le projet de traitement des eaux usées à Carmacks;
- 1,5 million de dollars pour le projet d'aménagement du secteur riverain de Carcross;
- 4 millions de dollars pour le projet d'aménagement du secteur riverain de Whitehorse.

Le présent budget prévoit également des fonds destinés à d'autres projets d'infrastructure communautaire, par exemple :

- 1,055 million de dollars pour la construction de la caserne de pompiers de Golden Horn;
- 900 000 $ pour terminer la construction du système d'approvisionnement en eau à McClintock-Army Beach;
- 800 000 $ pour le traitement bitumineux de surface d'une deuxième voie d'accès au lotissement Taku;
- 650 000 $ pour le traitement bitumineux de surface d'une deuxième voie d'accès à Carcross;
- 792 000 $ pour répondre à des besoins en matière d'infrastructure à Dawson.

Monsieur le Président, de nos jours, l'un des plus grands défis que doivent relever le Yukon et les administrations locales, et plus particulièrement la Ville de Whitehorse, concerne l'aménagement des terrains résidentiels. Cette situation est attribuable, dans une large mesure, à l'économie du Yukon, qui est en pleine croissance et qui prend rapidement de l'expansion.

Néanmoins, la Ville de Whitehorse et notre gouvernement travaillent d'arrache-pied pour relever ce défi, par l'intermédiaire de notre Protocole sur les terres.

Une somme de 6,25 millions de dollars est prévue au présent budget pour la planification de l'aménagement du secteur Lower Bench et le prolongement de la rue Pine, tous deux dans le quartier Porter Creek.

Une somme supplémentaire de 5 millions de dollars est prévue pour l'aménagement de trente parcelles résidentielles dans la région de Grizzly Valley.

Bien que les Jeux d'hiver du Canada 2007 soient maintenant chose du passé, notre gouvernement maintient son engagement électoral et continue à « appuyer les sports et les loisirs ».

Le ministère des Services aux collectivités prévoit 400 000 $ du présent budget afin d'aider l'Équipe Yukon à se préparer à participer aux Jeux d'hiver de l'Arctique à Yellowknife en 2008; de plus, le Ministère versera une contribution supplémentaire de 75 000 $ pour couvrir la participation de l'Équipe Yukon aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de 2008, à Cowichan, en Colombie-Britannique.

Monsieur le Président, la « promotion des arts et de la culture » est également un facteur déterminant dans l'amélioration de la qualité de vie des Yukonnais et Yukonnaises.

C'est aussi l'un de nos engagements électoraux de 2006.

Les Jeux d'hiver du Canada 2007 ont fourni aux premières nations du Nord entier une belle occasion de participer à une exposition commerciale multidisciplinaire, le Gathering of Northern Nations Tradeshow and Cultural Expo.

Cette initiative des plus réussies, appuyée par le programme Poursuite culturelle et le ministère du Tourisme et de la Culture, était dirigée par la Yukon First Nations Tourism Association. Elle mettait en valeur et célébrait la diversité des collectivités, des entreprises, des arts, de l'artisanat, de la culture et des artistes autochtones du Nord, permettant à tous les participants de mettre à l'honneur leur remarquable culture, leurs talents et leurs connaissances traditionnelles.

Le programme Poursuite culturelle a fait ses preuves et il connaît un grand succès.

Le programme Poursuite culturelle a été mis sur pied dans le contexte de la Décennie des sports et de la culture et cette initiative stratégique est gérée par le Centre des arts du Yukon au nom du ministère du Tourisme et de la Culture.

Durant les Jeux d'hiver du Canada 2007, plus de la moitié des œuvres artistiques créées entre 2003 et 2007 ont été présentées sur scène ou exposées dans les diverses galeries de Whitehorse.

Tant les visiteurs que les résidents yukonnais ont pu apprécier la musique, les chants, les pièces de théâtre et les créations artistiques des premières nations, des jeunes et des organismes communautaires yukonnais présentés durant les Jeux.

Le prochain objectif du programme sera de mettre en place une programmation exceptionnelle mettant en vedette de jeunes artistes du Nord en vue d'une participation aux Jeux olympiques de 2010 à Vancouver.

Le ministère du Tourisme et de la Culture est conscient du rôle important que les arts, la culture et le patrimoine peuvent remplir pour améliorer la qualité de vie sur les plans social et économique.

Monsieur le Président, 500 000 $ sont prévus au budget des immobilisations pour le Fonds pour les arts, qui apporte une aide financière aux artistes et aux collectivités pour la réalisation de divers projets créatifs tels que la tenue de festivals, la présentation de spectacles, la participation à des ateliers de formation ou à des tournées et d'autres activités de création artistique.

Une somme supplémentaire de 60 000 $ est inscrite au budget des immobilisations en vue d'appuyer la Stratégie sur les arts et l'artisanat, qui a donné lieu à la publication du guide des studios *Art Adventures on Yukon Time* et à la tenue du Salon des acheteurs du Yukon.

Monsieur le Président, le ministère du Tourisme et de la Culture prévoit une somme additionnelle de 1,5 million de dollars pour appuyer des groupes et des projets artistiques tels que la Dawson City Arts Society et le Centre des arts du Yukon.

Cette somme servira aussi à financer le Programme de bourses à l'intention des artistes professionnels et le Programme de financement des arts du Yukon, ainsi que le programme Artistes à l'école, qui est administré par le ministère du Tourisme et de la Culture et le ministère de l'Éducation, en conformité avec notre engagement électoral de 2006.

Notre gouvernement alloue 1,1 million de dollars du budget des immobilisations pour appuyer les musées, les centres d'interprétation et les centres patrimoniaux et culturels des premières nations et les aider à couvrir les frais de fonctionnement et de dotation.

Notre gouvernement a aussi contribué pour 729 000 $ au projet d'agrandissement du musée MacBride afin de répondre aux besoins en matière de programmes et d'expositions, ce qui contribuera, en définitive, à la mise en valeur du secteur riverain de Whitehorse.

Toujours au sujet du secteur riverain de Whitehorse, Monsieur le Président, un rapport avait été commandé en vue de regrouper les réponses des Yukonnais à la question suivante : Qu'est-ce que le public veut voir, ou ne pas voir, dans le secteur riverain de Whitehorse?

Le rapport fait état de treize points qui ont fait l'unanimité et il présente un sommaire des réflexions, des préoccupations et des désirs des répondants quant à l'utilisation optimale des terres et des bâtiments patrimoniaux appartenant au gouvernement du Yukon dans le secteur riverain.

Le projet d'aménagement d'un village des arts et du patrimoine est un élément potentiel qui viendrait enrichir le secteur riverain. Le gouvernement du Yukon continuera à collaborer avec la Ville de Whitehorse, la Première nation des Kwanlin Dun, le Conseil des Ta'an Kwach'an, des entreprises privées et d'autres parties intéressées en vue de concrétiser ce projet.

Notre gouvernement continue aussi à collaborer avec le gouvernement de la Première nation des Kwanlin Dun, de même qu'avec d'autres paliers de gouvernement, en vue d'aider les Kwanlin Dun à terminer leur projet de centre culturel dans le secteur riverain.

Monsieur le Président, une somme de 19 millions de dollars provenant du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique est prévue sur trois ans pour apporter des améliorations à l'infrastructure de base, notamment la modernisation des conduites d'eau et d'égout, la réfection des rues, la rénovation du pont suspendu de l'île Kishwood et la restauration ou le déménagement des bâtiments patrimoniaux.

Au cours du présent exercice financier, le Centre d'interprétation de la Béringie entamera sa dixième saison d'exploitation.

Monsieur le Président, une somme de 230 000 $ est prévue pour couvrir les frais d'entretien de l'établissement, ainsi que pour une mise à niveau qui répondra aux nouvelles exigences relatives au niveau d'éclairage et à la présentation d'exposition, en raison de l'ajout proposé du cuir du cheval découvert dans la région du Klondike.

Il convient de souligner, Monsieur le Président, que le Centre d'interprétation de la Béringie a présenté une exposition sur le changement climatique en 2003, prouvant ainsi son caractère avant-gardiste.

Il s'avère que le Centre est devenu un pivot en matière de recherche et une importante source d'information scientifique sur l'histoire de l'âge glaciaire, en particulier à l'égard des changements et des conditions climatiques à l'échelle planétaire qui se répercutent non seulement sur notre habitat nordique, mais aussi sur l'humanité entière.

LA PROTECTION ET LA CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA FAUNE

Monsieur le Président, notre plateforme repose sur un deuxième pilier, c'est à dire la protection et la conservation de la faune et de l'environnement yukonnais, combinées à l'étude et à l'atténuation des effets du changement climatique; de même qu'à l'adaptation aux changements.

La Stratégie yukonnaise sur le changement climatique compte quatre objectifs :

(1) Favoriser une plus grande conscientisation et une meilleure compréhension en ce qui a trait aux impacts du changement climatique sur l'environnement, la population et l'économie du Yukon.

(2) Réduire les émissions de gaz à effet de serre au moyen de programmes gouvernementaux favorisant l'efficacité énergétique à court terme et de mesures supplémentaires visant le développement d'infrastructures à long terme.

(3) Établir des structures environnementales, sociales et économiques yukonnaises capables de s'adapter aux changements climatiques et de tirer profit des nouvelles possibilités qui y sont associées.

(4) Appuyer les démarches visant à faire du Yukon un leader nordique au chapitre de la recherche et des mesures novatrices axées sur le climat froid.

Nous travaillons actuellement à l'élaboration du Plan d'action sur le changement climatique et nous prévoyons qu'il sera terminé en 2008.

Monsieur le Président, 145 000 $ du présent budget seront affectés à l'élaboration du Plan d'action qui décrira les mesures et initiatives précises que notre gouvernement préconisera en réponse aux changements climatiques. Une vaste consultation publique nous permettra de nous assurer que ce plan correspond aux attentes des Yukonnais et Yukonnaises.

En février, j'ai rencontré à Ottawa le ministre fédéral de l'Environnement, M. John Baird, de même que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Jim Prentice, afin de discuter des répercussions du changement climatique dans notre territoire et pour leur indiquer que les mesures du gouvernement fédéral devraient également inclure des initiatives portant sur l'adaptation à ce changement.

Notre gouvernement cherche à obtenir l'appui du gouvernement fédéral pour la mise sur pied du Centre d'excellence nordique de la recherche sur le changement climatique au Collège du Yukon de même que du Centre de l'innovation technologique en climat froid.

Les démarches relatives à la création du Centre d'excellence nordique de la recherche sur le changement climatique ont été entamées. Un groupe de sous-ministres supervisera la réalisation d'une évaluation interne et d'une analyse de carence dans divers domaines et examinera diverses possibilités de coordination pour faciliter la mise sur pied du Centre d'excellence.

L'évaluation et l'analyse de carence serviront à déterminer les priorités du gouvernement en ce qui concerne la suite de ses démarches.

Monsieur le Président, le 20 mars 2007, notre gouvernement et le ministre fédéral de l'Environnement ont annoncé ensemble l'allocation d'une somme de 5 millions de dollars afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques. Cette somme provient d'un fonds de fiducie créé par le gouvernement fédéral visant à appuyer les efforts des provinces et territoires dans ce sens.

Notre gouvernement prévoit affecter ces 5 millions de dollars à l'installation d'une troisième turbine à la station hydroélectrique de Aishihik, dans le Sud-Ouest du Yukon.

On croit que ce projet permettra de réduire les émissions de gaz à effet de serre au Yukon de 3 800 tonnes par année en diminuant les besoins en électricité produite au moyen de génératrices diesel lorsque la demande est élevée dans le territoire.

De plus, Monsieur le Président, le 3 avril 2007, notre gouvernement a annoncé qu'il allouera des fonds jusqu'à concurrence de 10 millions de dollars pour la première étape du projet de construction de la ligne de transport d'énergie Carmacks-Stewart, entre Carmacks et Pelly Crossing.

Notre gouvernement tient à assurer l'efficacité et la fiabilité à long terme du réseau hydroélectrique du territoire, dans le cadre de sa Stratégie sur le changement climatique.

La première étape du projet Carmacks-Stewart permettra de réduire les émissions de gaz à effet de serre d'une quantité pouvant aller jusqu'à 24 100 tonnes par année et même davantage si une deuxième mine est mise en exploitation dans la région de Carmacks. Cela mettra fin également à la dépendance de Pelly Crossing envers l'électricité produite par des génératrices diesel.

Le 22 mars 2007, le ministère de l'Environnement a tenu son tout premier forum annuel sur l'environnement auquel ont participé plus de 180 délégués et présentateurs de partout au Yukon.

Un des principaux objectifs du forum sur l'environnement était de rassembler divers intervenants afin de discuter des améliorations à apporter à la collecte des données relatives aux ressources aquatiques et fauniques et à l'environnement dans le territoire en vue d'une meilleure gestion des ressources naturelles.

Pour pouvoir prendre des décisions éclairées en ce qui a trait à l'aménagement du territoire, il faut des données à jour sur les ressources fauniques et aquatiques de même que sur les habitats convenables disponibles.

L'augmentation de la fréquence des inventaires périodiques des populations fauniques constitue l'un des principaux engagements de notre plateforme électorale de 2006.

Monsieur le Président, notre gouvernement respecte son engagement en consacrant 1,285 million de dollars du budget actuel à ce projet, qui s'inscrit tant dans son plan pluriannuel et que dans son programme permanent.

La situation de la harde de caribous de la Porcupine est particulièrement préoccupante et le ministère de l'Environnement entend travailler en partenariat avec la Commission de gestion de la harde de caribous de la Porcupine, les premières nations concernées et les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest, du Canada et de l'État de l'Alaska afin d'élaborer un plan intergouvernemental de gestion des prises en vue de la conservation de la harde.

Le ministère de l'Environnement effectue actuellement le recensement des zones clés de la région d'aménagement du bassin hydrologique de la rivière Peel afin de répertorier les aires d'hivernage des mouflons et des orignaux et d'améliorer notre connaissance de l'aire d'hivernage de la harde de caribous de la rivière Hart.

Les premières nations des Nacho Nyak Dun, des Tr'ondëk Hwëch'in et des Gwich'in Tetlit participent au recensement.

Les cartes numériques indiquant l'emplacement de nids d'oiseaux de proie tels que l'aigle, le faucon pèlerin, le faucon gerfaut et le balbuzard pêcheur sont également mises à jour et ajoutées à notre base de données.

Afin de respecter ses engagements en ce qui concerne les revendications territoriales des premières nations, notre gouvernement consultera les premières nations concernées dans le but d'entamer la planification de la gestion en vue de la création de nouveaux parcs territoriaux, à savoir ceux d'Agay Mene et du lac Kusawa, comme le prévoient les ententes signées récemment.

La population du Yukon sera également invitée à participer à la planification de l'aménagement de ces nouveaux parcs qui devrait débuter au cours de la présente année financière.

Parallèlement, Monsieur le Président, notre gouvernement prévoit étendre son programme « Les parcs du Yukon à l'honneur » en 2007-2008 afin de faire découvrir ou mieux connaître les parcs territoriaux du Yukon aux résidents du territoire tout comme aux visiteurs.

Cette initiative permettra d'élargir la composante du programme qui vise à informer le public grâce à la mise en œuvre de services d'interprétation offerts par des membres du personnel saisonnier de la Direction des parcs, en partenariat avec les centres d'information touristique de Whitehorse et de partout ailleurs au Yukon.

De nouvelles ressources promotionnelles, notamment des affiches, des diaporamas, des présentations sur DVD et une série de présentations de type « feu de camp-causerie » viseront à favoriser une meilleure compréhension et une plus grande appréciation des parcs et des aires protégées auprès du public.

Monsieur le Président, 75 000 $ du budget 2007-2008 sont consacrés à l'initiative « Les parcs du Yukon à l'honneur », qui sera coordonnée avec l'initiative promotionnelle « Plus grand que nature » de Tourisme Yukon.

Le ministère de l'Environnement travaille, en collaboration avec la Yukon Outfitters Association et le Conseil des Tlingits de Teslin, à mettre sur pied une nouvelle initiative visant à enseigner à des résidents yukonnais les métiers de guide pour la chasse au gros gibier ou de guide équestre.

Ce programme d'apprentissage a pour but d'offrir à l'industrie un bassin de travailleurs qualifiés tout en encourageant davantage de Yukonnais et de Yukonnaises à devenir guides pour la chasse au gros gibier.

Monsieur le Président, 105 000 $ sont alloués pour la mise en œuvre de cette nouvelle initiative par l'intermédiaire du fonds de la Stratégie pour le Nord.

S'inspirant du succès remporté par le passé, le ministère de l'Environnement étend son programme d'agents des parcs du Yukon à tous les terrains de camping territoriaux afin de s'assurer d'en faire des endroits agréables et sécuritaires pour les familles.

Monsieur le Président, 330 000 $ du présent budget seront consacrés à l'amélioration du programme, conformément à nos engagements électoraux de 2006.

Un autre des engagements de notre plateforme électorale consiste à promouvoir le recyclage.

Neuf ministères gouvernementaux participent à un projet pilote de déchiquetage et de recyclage au sein du gouvernement afin de réduire la quantité de papier incinéré ou acheminé au site d'enfouissement.

Les documents confidentiels sont déposés dans des boites verrouillées. Les boites sont ensuite ramassées et leur contenu est passé dans un déchiqueteur industriel par des employés du gouvernement du Yukon embauchés par l'intermédiaire du Programme de formation et d'expérience de travail pour les personnes handicapées.

Les documents déchiquetés sont acheminés à Raven Recycling. Environ 30 tonnes de papier ont ainsi été traitées depuis octobre 2006.

Ce projet s'inscrit dans l'engagement du gouvernement de réduire les émissions de gaz à effet de serre et lui a permis d'embaucher deux personnes handicapées de même que de retenir les services de deux autres personnes en disponibilité.

Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources offre bon nombre de programmes visant à promouvoir l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable par l'entremise du Centre des solutions énergétiques, notamment le projet « Porchlight » et le programme de remise sur l'achat d'un lave-linge.

PROMOTION DE L'ÉCONOMIE PAR LE DÉVELOPPEMENT D'UN SECTEUR PRIVÉ ROBUSTE ET DIVERSIFIÉ

Monsieur le Président, notre plateforme électorale de 2006 repose sur un troisième pilier, soit la promotion de l'économie du Yukon par le développement d'un secteur privé robuste et diversifié.

De récentes statistiques dressent un bulletin de santé plutôt flatteur concernant l'économie yukonnaise.

Alors que la population du Yukon continue de s'accroitre, le taux de chômage continue de baisser.

En février, le taux de chômage au Yukon atteignait 3,2 %, le taux le plus faible au Canada.

En décembre 2006, ce taux était aussi peu élevé que 2,5 %.

De tels taux représentent les niveaux les plus bas jamais enregistrés au Yukon.

Au cours des cinq dernières années, les investissements dans l'exploration minière au Yukon ont décuplé, passant de 8 millions de dollars en 2002, quand nous sommes entrés en fonction, à plus de 80 millions en 2006.

L'avenir de l'exploitation minière au Yukon semble encore plus prometteur que ce que les chiffres ci-dessus nous laissent entrevoir.

En effet, quand les dépenses d'exploration et de développement auront été additionnées pour l'exercice 2006 2007, elles pourraient dépasser un quart de milliard de dollars.

Le spectaculaire renversement de tendance observé dans l'industrie minière yukonnaise s'est opéré en très peu de temps.

Dans sa dernière enquête au sujet des entités politiques considérées comme les plus attrayantes pour les investisseurs miniers, l'Institut Fraser classe le Yukon au 11e rang mondial. L'an dernier, le Yukon occupait le 21e rang.

Quand nous avons pris le pouvoir en 2002, le Yukon était au 41e rang des États les plus attrayants pour les investisseurs miniers.

La tâche de notre gouvernement consiste à s'assurer que le climat d'investissement dans le secteur des minéraux reste favorable.

Nous accomplissons cette tâche par divers moyens, notamment :

- en travaillant de concert avec le Comité consultatif sur l'exploitation minière au Yukon;
- en fournissant, selon les besoins, les services de facilitateurs pour appuyer des projets miniers d'envergure;
- en déterminant les mesures incitatives axées sur la production dont le Yukon pourrait faire profiter l'industrie des minéraux;
- en s'assurant, grâce au travail de la Commission géologique du Yukon, que la base de données géoscientifiques et l'ensemble des connaissances sur le potentiel des ressources non renouvelables du Yukon sont les plus riches du Canada.

Si l'activité minière et le tourisme constituent les fondements de l'économie yukonnaise, l'exploitation des placers constitue l'ossature de l'industrie minière.

Monsieur le Président, notre gouvernement alloue, dans le présent budget, 480 000 $ pour le financement de la dernière année d'existence du secrétariat chargé de mettre en œuvre le nouveau régime de réglementation des placers, afin de lui permettre d'achever son travail.

Le présent budget prévoit une somme additionnelle de 170 000 $ qui sera affectée au suivi et aux inspections découlant du nouveau régime de réglementation des placers auxquels procédera le personnel du Service à la clientèle et inspections.

S'il est vrai que l'exploitation minière et le tourisme continueront d'être les points forts de l'économie yukonnaise au cours des vingt prochaines années, il est tout aussi vrai que d'autres secteurs, comme le pétrole et le gaz, la forêt, les entreprises génératrices de valeur ajoutée, le cinéma et l'enregistrement sonore, les industries culturelles et les industries fondées sur le savoir, contribueront tous à sa diversification.

À cette fin, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources est en train d'établir les possibilités de développement économique créées par la planification de la gestion forestière conduite à Haines Junction, Teslin, Watson Lake et Dawson en menant à terme le processus de demande de proposition pour la mise en valeur des grumes de récupération dans le Sud-Ouest du Yukon, et en fixant un volume soutenable de récolte de bois d'œuvre à Teslin et dans le Sud-Est du Yukon.

Le Ministère a aussi appuyé la formation de l'association yukonnaise des producteurs de bois. Le Ministère compte sur l'association pour le conseiller, d'abord en matière de législation sur les politiques forestières, puis sur des questions d'ordre opérationnel. Avec le concours de l'association, le Ministère veut organiser un véritable forum où le gouvernement et l'industrie pourront travailler ensemble au développement et à la promotion d'entreprises de transformation du bois qui seront en symbiose avec le milieu yukonnais.

Dans le même ordre d'idées, le Ministère achève le processus de demande de désignation pour 2007 et procède à un appel d'offres pour l'exploration pétrolière et gazière dans le Nord du Yukon.

Le développement des ressources du Yukon est aussi au nombre des responsabilités du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En plus de développer le cadre stratégique d'Énergie Yukon, notre gouvernement, fidèle à son engagement électoral, modernisera le modèle de gouvernance en vigueur à la Société de développement du Yukon ainsi qu'à la Société d'énergie du Yukon.

Le tourisme a été, est et sera une des industries stratégiques clés, et il jouera un rôle prépondérant au cours de la prochaine expansion importante de l'économie yukonnaise.

Nous continuerons de centrer nos efforts sur les voyageurs internationaux qui viennent apprécier la beauté spectaculaire de la nature sauvage du Yukon et s'imbiber des cultures nordiques. En outre, si nos campagnes publicitaires sont efficaces, de plus en plus de Canadiens vivant au sud du 60e parallèle voudront eux aussi voir ce que le Nord s'offre à leur faire découvrir.

Nous avons mis l'accent sur le marketing de la « Destination Yukon » dans notre plateforme électorale de 2006.

Nous nous sommes engagés à commercialiser le Yukon en tant que destination de voyage de qualité par l'intermédiaire de campagnes de sensibilisation générales, plus particulièrement dans nos marchés traditionnels aux États-Unis, au Canada, et en Europe.

Nous nous sommes engagés à travailler avec l'industrie, avec les collectivités et avec les premières nations pour mettre en œuvre la nouvelle image de marque du Yukon en tourisme dans le but de faire du territoire une destination touristique attirante à longueur d'année.

Monsieur le Président, le ministère du Tourisme et de la Culture honore pleinement ses engagements.

Le Fonds coopératif de marketing en tourisme fournit une aide financière directe pour encourager les entreprises touristiques, les premières nations, les municipalités, de même que les partenariats dont les produits ou les services sont immédiatement commercialisables, à promouvoir le produit touristique yukonnais.

Monsieur le Président, nous consacrons donc 350 000 $ à des projets de marketing administrés par le Ministère, et 150 000 $ à des foires commerciales et des salons à l'intention des consommateurs administrés par la Tourism Industry Association of Yukon.

Ce Fonds, créé par notre gouvernement en 2004, permet d'obtenir des sommes équivalentes de l'industrie du tourisme, ce qui signifie qu'environ un million de dollars seront investis dans la commercialisation du Yukon auprès de visiteurs éventuels du Canada et du reste du monde par l'intermédiaire de produits touristiques de tout le territoire.

Le Ministère continue la mise en œuvre de son image de marque « Plus grand que nature » grâce à une somme de 100 000 $ du présent budget pour l'affichage sur les panneaux routiers, des photographies et la création de nouveaux modèles et de nouvelles normes graphiques pour les divers supports de communication.

D'autres ministères du gouvernement du Yukon ont aussi adopté l'image de marque de Tourisme Yukon pour le recrutement et des programmes promotionnels.

Les foires commerciales et les campagnes de marketing nous aident à faire connaître le Yukon au monde entier.

Les présentoirs qui sont utilisés dans ces activités font valoir le Yukon à une clientèle qui recherche quelque chose de différent, quelque chose d'unique, quelque chose qui est Plus grand que nature.

Le 15 février 2007, avant le début des Jeux d'hiver du Canada, les trois territoires ont lancé une campagne de promotion nationale de 5 millions de dollars intitulée « look Up north » qui a été conçue pour promouvoir et célébrer le Nord canadien en tant qu'endroit magnifique à visiter, où il fait bon investir et vivre.

La campagne de promotion est une initiative commune entre les ministères du Tourisme et de la Culture et du Développement économique et comprend des annonces publicitaires pour la télévision nationale et pour les salles de cinéma, de la publicité imprimée et des suppléments dans des magazines.

Un nouveau site Web, www.lookUpnorth.ca, a été créé pour promouvoir la publicité en ligne et pour canaliser l'intérêt généré par la campagne.

Le 10 avril 2007, mes deux homologues, M. Handley, des Territoires du Nord-Ouest, et M. Okalik, du Nunavut, et moi avons été les hôtes d'une réception promotionnelle sous le thème « Tourism Wonder » au Design Exchange de Toronto.

Un auditoire choisi a été invité à découvrir les territoires en tant que destination touristique grâce à des spectacles contemporains et traditionnels, à des mets nordiques authentiques, et à des capsules pour montrer toute la beauté du Nord.

Monsieur le Président, nous allouons 400 000 $ du budget 2007-2008 pour améliorer la promotion du Yukon dans les provinces et poursuivre la campagne de sensibilisation.

Les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut ont confirmé depuis la fin des Jeux d'hiver du Canada qu'ils souhaitent faire des campagnes de marketing pan-nordiques supplémentaires étant donné le succès déjà connu par la campagne de promotion nationale.

Notre gouvernement entend poursuivre son approche collaborative pan-nordique avec les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut afin d'élaborer une nouvelle entente globale de marketing touristique avec le gouvernement du Canada qui présenterait le Nord aux habitants du sud du Canada et du reste du monde.

Nous croyons qu'une des plus importantes retombées des Jeux d'hiver du Canada 2007 sera l'augmentation du nombre de touristes et des investissements économiques dans le territoire au cours des années à venir.

Monsieur le Président, au sujet des sports et des loisirs, je crois que le moment est bien choisi pour souligner l'excellent travail accompli par le Yukon Convention Bureau, qui a fourni de l'aide dans le domaine du tourisme sportif aux organismes qui ont posé leur candidature pour obtenir des compétitions régionales et nationales.

Par l'intermédiaire de la Décennie des sports et de la culture, le ministère du Tourisme et de la Culture finance le Yukon Convention Bureau chaque année depuis 2003 et a offert de l'aide aux comités organisateurs des épreuves préparatoires qui ont eu lieu à Whitehorse et dans les environs en vue des Jeux d'hiver du Canada.

Le Ministère attribue aussi 200 000 $ au Yukon Convention Bureau pour des initiatives coopératives de marketing.

Tourisme Yukon développe une stratégie interactive pour répondre à l'utilisation croissante des sites Web et du marketing électronique dans l'industrie touristique mondiale.

C'est l'agence locale Outcrop Yukon qui a obtenu le contrat, d'une valeur de 650 000 $, pour élaborer et mettre en œuvre la stratégie interactive au cours des deux années et demie à venir. Le contrat comprend aussi la production du nouveau site www.travelyukon.com, qui sera lancé plus tard cet automne.

Le tourisme routier provenant des États-Unis et du Sud du Canada représente encore la grande part du tourisme au Yukon.

Le programme de promotion des circuits panoramiques du Yukon, créé en 2004, a été conçu dans le but de continuer à attirer cet important marché.

Quatre circuits routiers sont présentement sur le site Web : la route de l'Alaska, la boucle Klondike-Kluane, la Boucle des prospecteurs et la Piste de l'argent.

Les circuits de la route Dempster, Campbell-Canol et des Lacs du Sud seront ajoutés ce printemps.

Pour appuyer le site Web, nous lancerons une campagne de marketing électronique et la production d'un envoi de publipostage direct faisant la promotion des circuits panoramiques du Yukon aux visiteurs éventuels.

Monsieur le Président, nous attribuons 400 000 $ de l'actuel budget au soutien du programme de promotion des circuits panoramiques.

En 2007, nous aurons la chance de voir se concrétiser la phase 1 d'un projet de plusieurs années qui est la construction d'un nouveau centre d'information touristique dans le parc Tombstone. Ce centre, d'une valeur de 1,811 million de dollars, fera de ce parc la première installation touristique de haut niveau de ce genre au Yukon.

Les ministères de la Voirie et des Travaux publics et de l'Environnement travaillent avec la Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in à la construction du nouveau centre.

En plus de créer des emplois en construction, ce projet va aussi générer des emplois saisonniers pour la gestion du centre et offrir des occasions d'accès au parc pour les exploitants d'entreprises de tourisme en collaboration avec les Tr'ondëk Hwëch'in.

Conformément à notre stratégie sur le changement climatique, l'édifice sera construit de façon à respecter la norme certifiée du Leadership for Energy and Environmental Design (LEED), montrant qu'il est possible d'harmoniser les meilleures pratiques environnementales avec les caractéristiques de cette zone géographique très particulière du Yukon.

Le service aérien est aussi une priorité de notre gouvernement dans ses efforts pour promouvoir la « Destination Yukon ».

Par conséquent, le ministère du Tourisme et de la Culture a conclu des partenariats avec Air North et Air Canada.

Air Canada respecte son engagement d'offrir des tarifs aller simple abordables à destination de Whitehorse et d'autres destinations de l'Ouest canadien afin de faciliter les forfaits avion-auto.

Air North, le transporteur aérien du Yukon, joue un rôle important dans le tourisme yukonnais avec ses neuf vols hebdomadaires à destination de Vancouver et ses trois vols hebdomadaires à destination de Calgary et d'Edmonton.

Ces vols d'Air North aident à promouvoir le programme d'amélioration des liaisons aériennes à Calgary, à Edmonton et à Vancouver.

Le Yukon peut aussi se vanter d'être desservi par une liaison aérienne internationale avec des vols directs de Francfort, en Allemagne, vers Whitehorse sur les ailes de Condor.

On estime à 7 millions de dollars les retombées économiques annuelles produites par Condor sur l'économie yukonnaise.

Le transporteur aérien projette de prolonger sa saison touristique 2007 du 8 mai au 29 octobre.

Monsieur le Président, si l'économie yukonnaise continue sur sa lancée, notre gouvernement devra investir beaucoup d'argent dans les transports, dans les infrastructures de communications et de production d'énergie, de même que dans la technologie de l'information.

Condor est un bon exemple.

Le transporteur aérien nous a fait savoir qu'il explorait la possibilité d'ajouter encore plus de vols si les travaux d'agrandissement de l'aérogare de Whitehorse sont terminés.

Le ministère de la Voirie et des Travaux publics a provisoirement installé un salon de transit dans l'aérogare de Whitehorse, permettant ainsi aux lignes aériennes Condor de satisfaire aux normes de sécurité s'appliquant à sa liaison régulière Frankfort Whitehorse Alaska.

Monsieur le Président, le présent budget affecte 6 millions de dollars à la construction d'un ajout à l'aérogare de Whitehorse afin de satisfaire aux exigences des autorités douanières en matière de sécurité. En plus d'abriter un salon de transit pour les passagers des vols internationaux, cet ajout permettra l'agrandissement de la salle d'attente et de l'aire commerciale.

Une somme additionnelle de 3,2 millions de dollars servira à compléter la phase 2 du projet d'amélioration et d'agrandissement du terrain de stationnement de l'aéroport de Whitehorse. Mené à terme, ce projet ajoutera des aires de stationnement pour les véhicules personnels et les véhicules commerciaux, et facilitera l'accès à l'aérogare.

Dans le même ordre d'idées, si le Yukon souhaite vraiment promouvoir le tourisme routier, il doit continuer d'améliorer son réseau routier et les ouvrages qui s'y rapportent.

À cet égard, le Yukon profite pleinement de la poursuite du projet Shakwak, qui permet de recouvrer 100 % du coût de réfection de la partie nord de la route de l'Alaska auprès du gouvernement des États-Unis.

Monsieur le Président, 10 millions de dollars serviront en 2007 à financer la réfection de la route de l'Alaska du km 1700 au km 1707, soit la section longeant la rive sud du lac Kluane, près du mont Sheep.

Le projet Shakwak comprend aussi les sommes et les travaux suivants :

- 7,15 millions pour achever le remplacement du pont de la rivière Donjek au km 1822 et procéder à l'enlèvement de l'ancien pont;
- 1 million pour exécuter le travail de conception des ponts devant remplacer les actuels ponts des rivières Slims et Duke aux km 1705 et 1768;
- 3 millions pour entreprendre la construction, qui s'étendra sur deux ans, d'un pont devant remplacer l'actuel pont enjambant la rivière Duke au km 1768, près de Burwash Landing;
- 6 millions pour rebitumer les sections où le revêtement a besoin d'être refait entre les km 174 et 192, le long de la route de Haines Junction, et pour améliorer les voies d'accès et les intersections dans le village de Haines Junction;
- 1,1 million pour refaire le revêtement bitumineux et revégétaliser la section qui vient d'être reconstruite entre les km 1692 et 1700.

Pour sa part, le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique permet à notre gouvernement de mettre à niveau la partie sud de la route de l'Alaska et de recouvrer 50 % du coût total des travaux auprès du gouvernement du Canada.

Monsieur le Président, 6,235 millions de dollars serviront à l'élargissement et au renforcement du pont de la rivière Teslin à Johnson's Crossing.

L'installation du nouveau tablier s'inscrit dans le programme de surveillance continue des ponts mis de l'avant par le ministère de la Voirie et des Travaux publics, et la structure refaite à neuf qui marquera la réalisation de ce projet sera en service dans un avenir prévisible.

Une somme additionnelle de 500 000 $ est allouée pour exécuter les travaux de conception du nouveau tablier du pont Lewes (qui franchit le fleuve Yukon) au km 1939.

La pose du nouveau tablier débutera fin 2007 et se terminera en 2008.

Le budget 2007-2008 prévoit d'autres améliorations au réseau routier, notamment :

- la production de gravier et l'application de celui ci sur la route Dempster pour en améliorer la surface — coût des travaux : 1 300 000 $;
- l'asphaltage du chemin d'Atlin du km 1 au km 6, l'installation de glissières de sécurité, la revégétalisation de l'emprise et le remplacement de la rampe de mise à l'eau au petit lac Atlin — coût des travaux : 600 000 $;
- des améliorations à la route Robert Campbell Sud comprenant le bitumage des sections fraîchement refaites et le remplacement de certains ponceaux — coût des travaux : 875 000 $.

Monsieur le Président, notre gouvernement attribuera 6,5 millions de dollars au cours du présent exercice aux initiatives touchant les technologies de l'information qui seront prises dans l'ensemble du secteur public relevant de notre compétence, ce qui représente une augmentation de 680 000 $ par rapport à l'exercice précédent.

Depuis trois ans, nous consacrons en moyenne annuellement 5,8 millions de dollars à l'achat de nouveaux ordinateurs, serveurs, équipements et applications réseaux qui sous-tendent les nombreux programmes et services offerts par le gouvernement.

L'accroissement de ces fonds témoigne de notre dépendance croissante à l'égard de la technologie et de la croissance de nos équipements informatiques. De plus, les fonds additionnels ouvrent de nouvelles perspectives de développement économique dans le secteur yukonnais des technologies de l'information, lequel est en expansion.

Monsieur le Président, le ministère du Développement économique contribue au développement à long terme de l'économie yukonnaise en appuyant les initiatives favorables à l'infrastructure économique.

Des projets comme ceux pouvant découler de l'étude de préfaisabilité d'un lien ferroviaire entre l'Alaska et le Canada ou de l'étude sur l'accès aux installations portuaires produiront une quantité d'information objective suffisante pour permettre à la population et aux investisseurs du secteur privé d'examiner sérieusement les possibilités de développer davantage l'infrastructure du Yukon.

Notre gouvernement continue d'encourager l'analyse des initiatives qui touchent des domaines de l'infrastructure comme le transport, l'énergie et les télécommunications en affectant 800 000 $ à ce processus.

Le ministère du Développement économique, par le truchement des fonds destinés aux entreprises, mis sur pied en 2004-2005, et de ses Programmes de mesures incitatives pour l'industrie du cinéma et de l'enregistrement sonore, a contribué à la croissance ininterrompue du secteur entrepreneurial.

À ce jour, le Ministère a approuvé les engagements financiers suivants :

- Fonds pour le commerce et les entreprises : 177 projets totalisant 1 300 000 $, dont une première tranche de 600 000 $ sera engagée en 2007-2008;
- Développement économique régional : 42 projets totalisant 756 000 $, dont une première tranche de 450 000 $ sera engagée en 2007-2008;
- Fonds de développement des industries stratégiques : 54 projets totalisant 2 639 000 $, dont une première tranche de 1 000 000 $ sera engagée en 2007-2008;
- Programmes de mesures incitatives pour l'industrie du cinéma et de l'enregistrement sonore : 105 projets totalisant 1 482 000 $, dont une première tranche de 765 000 $ sera engagée en 2007-2008.

Le 4 avril 2007, le Ministère a annoncé qu'il augmentera la subvention maximale accordée aux candidats admissibles par le Fonds d'aide aux cinéastes, la faisant passer de 5 000 $ à 8 000 $, afin d'encourager encore plus le perfectionnement professionnel des cinéastes yukonnais ainsi que la qualité et la commercialisabilité de leurs œuvres.

Le ministère du Développement économique administre aussi le toujours très populaire Fonds de développement communautaire.

Le Fonds de développement communautaire continue d'aider les groupes communautaires à entreprendre des projets qui visent à améliorer la santé et le bien être des collectivités et à renforcer les économies locales par la création d'emplois et l'affermissement de l'infrastructure.

Monsieur le Président, nous conformant à notre engagement électoral de 2006 de maintenir le Fonds de développement communautaire, nous lui affecterons 3 312 000 $ pendant l'exercice qui s'amorce.

EXERCICE D'UNE BONNE GOUVERNANCE

Monsieur le Président, le quatrième pilier de notre plateforme électorale revêt la plus haute importance.

Il s'agit de l'exercice d'une bonne gouvernance, ce qui comprend notre vision d'un Yukon arrivé à maturité grâce à un leadership éclairé, à la stabilité politique, à la gouvernance coopérative et à une gestion budgétaire efficace.

Au sujet de la gestion budgétaire, il importe d'attirer l'attention sur le fait que la vérificatrice générale a déclaré les comptes publics du Yukon exempts d'inexactitudes importantes, et ce, pour une quatrième année consécutive.

Ceci constitue un hommage sans équivoque à la qualité de la gestion budgétaire pratiquée au ministère des Finances et, de fait, dans tous nos ministères.

Monsieur le Président, notre gouvernement a la chance de pouvoir compter sur des fonctionnaires dévoués au-delà de toute attente et hautement professionnels.

Nous croyons que notre fonction publique est la meilleure du Canada, et nous entendons maintenir cette situation enviable.

C'est pourquoi notre gouvernement s'engage à contribuer annuellement pour une somme de 1,382 million de dollars au maintien de son programme « Investir dans la fonction publique ». Ce programme-cadre englobe des programmes aux objectifs variés, dont le perfectionnement professionnel et technique, le transfert intergénérationnel des connaissances, la santé et la sécurité au travail, l'orientation, la modernisation des méthodes de recrutement, la conciliation travail-famille, la reconnaissance des qualités exceptionnelles de certains employés et l'aménagement de lieux et postes de travail en fonction des besoins particuliers des employés handicapés.

La Commission de la fonction publique a également mis au point un programme d'une durée de 18 mois intitulé Forum de formation à la direction dans la fonction publique du Yukon afin de préparer les nouveaux et futurs cadres supérieurs à aborder les questions ayant trait au leadership et au rôle de la direction au sein de l'unité de travail.

Ce programme fournit à la fois une occasion de perfectionnement professionnel et une occasion de planifier la relève.

Toutes ces initiatives sont conçues pour mieux nous permettre d'atteindre notre but, être un employeur recherché et apprécié afin d'offrir à la population des services d'une grande qualité.

Monsieur le Président, notre façon de gouverner nous distingue franchement des gouvernements qui nous ont précédés.

Nous exerçons une gouvernance coopérative et formons des partenariats.

Le ministère des Services aux collectivités aide les gouvernements locaux à s'établir de façon ordonnée et à fonctionner efficacement.

Le 5 avril 2007, notre gouvernement a commencé à revoir le financement des gouvernements et administrations locaux en fonction de leurs responsabilités en matière de prestation de programmes et services.

Le but de la révision du financement des collectivités est précisément de travailler avec le regroupement des collectivités du Yukon afin de déterminer quelles sont leurs véritables revendications budgétaires par rapport à leur prestation de programmes et services, et quels sont les domaines où des améliorations seraient souhaitables.

Notre plateforme électorale de 2006 engage notre gouvernement à travailler avec les premières nations du Yukon dans le but :

- de promouvoir une gestion concertée en s'appuyant sur le respect mutuel des compétences administratives de chacun;
- d'utiliser le Forum du Yukon pour mettre en œuvre des initiatives importantes comme la Stratégie pour le Nord, le Programme d'investissements ciblés, la Fiducie pour le logement dans le Nord, la révision de la *Loi sur l'enfance*, le Plan d'action sur les services correctionnels et la réforme de l'éducation;
- de remettre sur pied le Forum intergouvernemental avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien;
- de faire des premières nations des partenaires à part entière dans le développement économique du territoire dans l'intérêt de tous les Yukonnais et Yukonnaises;
- de venir en aide aux gouvernements des premières nations pour le développement des capacités.

Monsieur le Président, notre gouvernement a fait des progrès sur tous les fronts en respectant ses engagements.

Par exemple, au sujet de la liaison entre les différents paliers de gouvernement et du développement des capacités, le ministère du Conseil exécutif alloue 614 000 $ pour la création d'un nouveau programme qui mènera au développement et à la mise en œuvre d'une stratégie de développement des capacités en collaboration avec les premières nations et appuiera d'autres activités pour renforcer la gouvernance coopérative au Yukon. De cette somme, le présent budget affecte 324 000 $ aux dépenses de fonctionnement et d'entretien et 290 000 $ aux dépenses en immobilisations.

Au cours de notre premier mandat, nous avons établi en droit le Forum du Yukon.

Le Forum du Yukon permet au gouvernement du Yukon de s'asseoir avec les 14 premières nations du Yukon pour discuter de questions d'intérêt commun qui sont de grande importance pour le territoire.

Par exemple, lors du Forum du Yukon qui a eu lieu en décembre 2006, le gouvernement du Yukon et les gouvernements des 14 premières nations ont réitéré leur engagement en approuvant, dans une première ronde de financement, 17 projets d'une valeur totale de 9,34 millions de dollars. Les subventions proviendront des fonds fiduciaires de la Stratégie pour le Nord, qui s'élèvent à 40 millions. Voici quelques-uns des projets approuvés :

- 193 438 $ pour mener à l'échelle locale des recherches liées aux découvertes d'artefacts dans les plaques de glace, auxquelles participeront six premières nations;
- 347 985 $ pour offrir des programmes d'éducation dans les collectivités et former des groupes de discussion en vue d'aider les premières nations du Yukon à mettre en œuvre des politiques sur la gestion des connaissances traditionnelles, en conformité avec le cadre stratégique concernant les connaissances traditionnelles élaboré par le groupe yukonnais de protection du patrimoine autochtone;
- 235 603 $ pour renforcer les capacités de fournir des services médicaux d'urgence à Old Crow et dans trois autres localités rurales;
- 136 500 $ pour étudier la faisabilité de l'implantation d'un centre régional de la guérison et du mieux-être des premières nations du Yukon;
- 450 000 $ pour élaborer une stratégie autochtone sur le tourisme et un programme connexe d'appui aux entreprises afin que le développement touristique fasse partie intégrante des stratégies globales de développement économique des premières nations;
- 1 million de dollars pour construire des chemins forestiers principaux sur les terres ancestrales des Premières nations de Champagne et de Aishihik;
- 400 000 $ pour aménager en collaboration des parcelles à des fins résidentielles et récréatives sur des terres visées par le règlement de la revendication du Conseil des Tlingits de Teslin et sur des terres de la Couronne.
- 1,875 million de dollars pour le projet communautaire de formation sur l'utilisation du matériel lourd et l'entretien des routes.

Au cours du même Forum, nos gouvernements respectifs ont également convenu que les 50 millions de dollars alloués au Yukon en vertu de la Fiducie pour le logement dans le Nord seront répartis en remettant 32,5 millions aux gouvernements des premières nations et 17,5 millions au gouvernement du Yukon.

Notre gouvernement appuie aussi la gouvernance des premières nations et le développement des capacités.

Monsieur le Président, nous incluons dans le présent budget 100 000 $ pour le Forum du Yukon et 7,382 millions de dollars pour le financement de la mise en œuvre des ententes définitives et des ententes d'autonomie gouvernementale des premières nations.

Parallèlement à cela, la Commission de la fonction publique accorde 300 000 $ au Programme de formation des fonctionnaires autochtones pour financer cinq nouveaux postes.

Le Programme de formation des fonctionnaires autochtones, qui est administré par le Bureau de gestion de la diversité des ressources humaines de la Commission de la fonction publique, appuie les engagements de notre gouvernement au sujet des revendications territoriales et de l'équité en matière d'emploi afin de rendre la fonction publique yukonnaise plus représentative de la population qu'elle sert.

Comme nous l'avons mentionné plus tôt, notre plateforme électorale de 2006 mentionnait notre engagement à travailler avec les premières nations afin de remettre sur pied le Forum intergouvernemental avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC).

Ce Forum permet au gouvernement du Yukon et aux gouvernements des premières nations de s'asseoir avec le ministre des AINC dans un contexte semblable à celui du Forum du Yukon.

Au cours d'une rencontre à Ottawa avec le ministre des AINC, M. Jim Prentice, ce dernier a accepté de rétablir le Forum intergouvernemental et nous planifions une rencontre au cours de l'été.

Monsieur le Président, notre liste de réalisations pour faire des premières nations du Yukon des partenaires à part entière dans le développement économique du territoire est exhaustive, mais nous aimerions attirer votre attention sur les quelques exemples suivants :

- appui continu à l'Aboriginal Pipeline Coalition;
- collaboration réussie avec la Première nation de Selkirk dans le développement de la mine Minto;
- travail avec les premières nations à Teslin, à Watson Lake, à Ross River, à Dawson et à Haines Junction pour finaliser et mettre en œuvre des plans stratégiques de gestion forestière;
- travail coopératif grâce à des partenariats avec les premières nations pour mettre sur pied des plans de fermeture des sites miniers de type II de Faro et du mont Nansen.

Le 13 avril 2007, notre gouvernement a annoncé son engagement de fournir 850 000 $ pour la construction du nouveau Centre communautaire multifonctionnel à Burwash Landing en collaboration avec la Première nation de Kluane.

Cette nouvelle installation, qui sera utilisée en toutes saisons pour une large gamme d'activités communautaires et la réalisation de certains programmes, sera le plus grand lieu de rassemblement intérieur le long de la partie nord de la route de l'Alaska.

Monsieur le Président, il est important de noter que toutes ces initiatives vont beaucoup plus loin que les nombreux projets entrepris en vertu de la Stratégie pour le Nord et de la Fiducie pour le logement dans le Nord.

L'approche pan-nordique adoptée par les trois territoires leur a donné de grands avantages dans les secteurs du financement des soins de santé, de la souveraineté et de la sécurité, de la formule de financement et, bien entendu, au cours des récents Jeux d'hiver du Canada 2007.

En novembre 2006, à Iqaluit, les trois territoires ont renouvelé l'Accord de coopération nordique, qui remplace l'accord original signé au Nunavut en 2003.

Le 19 mars dernier, les trois premiers ministres territoriaux se sont rendus à Ottawa à l'invitation du ministre fédéral des Finances, M. Jim Flaherty, pour y apprendre la bonne nouvelle que les ententes relatives à la formule de financement des territoires, qui avaient pris fin en 2004 sous les rênes du gouvernement fédéral précédent, ont été rétablies sur la base d'une formule de financement fondée sur des principes qui répondront aux besoins du Nord, à laquelle s'ajoutera annuellement, pendant les sept prochaines années, un fonds de 25 millions de dollars pour les infrastructures.

Les nouvelles dispositions relatives à la formule de financement des territoires reposent principalement sur les recommandations formulées par le Groupe d'experts fédéral sur la péréquation et la formule de financement des territoires et sur la présentation commune des territoires au Groupe d'experts.

Les nouvelles dispositions prévoient trois subventions territoriales distinctes et indépendantes, une base de dépenses qui tient compte des besoins fiscaux, et une clause d'indexation significative qui intègre la croissance démographique et l'augmentation des dépenses gouvernementales.

Qui plus est, Monsieur le Président, ces dispositions sont conformes à un principe visant à combler les écarts qui intègre les revenus territoriaux en fonction d'un régime fiscal représentatif tout en prévoyant une couverture complète des revenus et des mesures incitatives au développement économique bien définies.

Monsieur le Président, je ne saurais trop souligner l'importance de cette nouvelle formule de financement des territoires pour le Yukon.

La négociation qui a mené à l'adoption de cette formule est peut-être la plus importante réalisation de notre gouvernement à ce jour.

Pour le Yukon, une telle entente se traduira par un financement accru et un modèle de financement qui favorisera une stabilité financière durable et à long terme.

Je tiens à remercier tous les fonctionnaires du ministère des Finances qui ont travaillé si fort à cette question d'importance primordiale depuis 2004. Nous leur sommes infiniment reconnaissants.

Notre gouvernement entretient des relations de travail très positives avec l'Alaska, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

En janvier dernier, une délégation de ministres yukonnais ont rencontré leurs homologues de l'Alaska en vue de renforcer les relations positives établies avec la nouvelle administration de la gouverneure de l'Alaska, M^me^ Sarah Palin.

Les discussions ont porté notamment sur de grands projets d'infrastructures tels que le projet du gazoduc de la route de l'Alaska, l'étude de préfaisabilité d'un lien ferroviaire entre l'Alaska et le Canada et l'étude sur l'accès aux installations portuaires.

Les questions des partenariats touristiques et du renouvellement de l'entente concernant les relations intergouvernementales entre le Yukon et l'Alaska ont aussi été abordées.

Le 1er mars, j'ai pris part à une réunion semblable avec le nouveau premier ministre de l'Alberta, M. Ed Stelmach, qui a remplacé M. Ralph Klein, un bon ami du Yukon.

Là encore, le but de la rencontre était de consolider les relations de travail positives établies entre le Yukon et l'Alberta au fil des ans.

CONCLUSION

Monsieur le Président, le Budget 2007-2008 est le premier budget que nous présentons dans le cadre de notre mandat actuel de cinq ans.

Nous sommes fiers de ce budget et de ce qu'il permettra d'accomplir.

Il représente le premier chapitre du livre des engagements que nous avions pris durant notre campagne électorale de 2006 : « Bâtir ensemble l'avenir du Yukon — Une vision claire pour un avenir radieux ».

Monsieur le Président, je suis convaincu que la majorité des Yukonnais et Yukonnaises reconnaîtront que nous partons du bon pied pour concrétiser la vision que nous leur avons proposée le 10 octobre 2006.

Le présent budget est le résultat du travail de nombreuses personnes et nous tenons à remercier tous les représentants des divers ministères qui ont travaillé très fort à la préparation de ce document.

Monsieur le Président, je tiens aussi à rendre hommage à plusieurs cadres supérieurs qui ont pris leur retraite ou qui se préparent actuellement à le faire après avoir fidèlement servi notre territoire pendant des décennies :

- M. Patrick Michael, greffier de l'Assemblée législative;
- M. Bruce McLennan, sous-ministre des Finances;
- M. Gordon McDevitt, sous-ministre de l'Éducation;
- Mme Noreen McGowan, sous-ministre adjointe de la Justice;
- M. J.-P. Flament, directeur des Relations intergouvernementales.

Ces personnes ont travaillé au-delà de ce qu'exigeait l'exercice de leurs fonctions et elles méritent toute notre gratitude pour les décennies de service public qu'elles ont assuré dans notre territoire.

Monsieur le Président, je soumets le Budget 2007-2008 à l'approbation des membres de cette Assemblée législative.

BÂTIR ENSEMBLE L'AVENIR DU YUKON

Le Yukon est en plein essor. La situation économique est nettement meilleure, la population augmente, et le taux d'emploi est plus haut que jamais. Le gouvernement du Yukon continuera à appuyer la croissance et la prospérité du territoire en investissant dans quatre secteurs prioritaires : la qualité de vie, l'environnement encore presque vierge, la promotion de l'économie par le développement d'un secteur privé robuste et diversifié, et la bonne gouvernance. C'est en renforçant ces secteurs que nous bâtirons ensemble l'avenir du Yukon.

UNE QUALITÉ DE VIE AMÉLIORÉE

Bâtir des communautés saines et sécuritaires, peuplées de gens compétents et polyvalents, est le fondement même de l'amélioration de la qualité de vie. Ce sont dans des collectivités saines et sécuritaires que les gens trouvent des occasions de se livrer à de saines activités et de mener une vie active.

- 400 000 $ pour le fonctionnement du Bureau de la sécurité des collectivités et des quartiers, en vue de contrer les activités illégales, tel le trafic de drogues
- 478 000 $ pour l'équipe de réduction de la criminalité de rue de la GRC
- 3 240 000 $ pour la conception du nouveau centre correctionnel de Whitehorse
- 650 000 $ sur deux ans pour l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés, en vue de recruter 140 travailleurs
- 2 100 000 $ pour la Stratégie sur les ressources humaines du secteur de la santé, en vue de faciliter le recrutement et le maintien en poste de médecins et d'autres professionnels de la santé
- 6 250 000 $ pour l'aménagement du secteur Lower Bench et le prolongement de la rue Pine, tous deux dans le quartier Porter Creek
- 1 100 000 $ pour appuyer les musées et les centres patrimoniaux et culturels des premières nations
- 1 500 000 $ pour appuyer des groupes artistiques
- 270 000 $ pour l'École des arts visuels à Dawson
- 1 800 000 $ pour la construction de logements abordables pour les personnes âgées à Haines Junction
- 477 000 $ pour terminer le centre communautaire de Mayo
- 1 500 000 $ pour le projet d'aménagement du secteur riverain de Carcross
- 4 000 000 $ pour le projet d'aménagement du secteur riverain de Whitehorse
- 5 000 000 $ pour le prolongement du boulevard Hamilton, en collaboration avec la Ville de Whitehorse
- 1 055 000 $ pour la construction de la caserne de pompiers de Golden Horn
- 400 000 $ pour aider l'Équipe Yukon à participer aux Jeux d'hiver de l'Arctique en 2008 et 75 000 $ pour couvrir la participation de l'Équipe Yukon aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de 2008

UN ENVIRONNEMENT ENCORE PRESQUE VIERGE

Dans notre monde contemporain, l'environnement encore presque vierge du Yukon n'a pas son pareil. Afin de maintenir la qualité de notre incomparable cadre naturel, il importe de protéger et de conserver la faune et l'environnement yukonnais, tout en portant une attention particulière à l'étude et à l'atténuation des effets du changement climatique, de même qu'à l'adaptation aux changements.

- 145 000 $ pour l'élaboration du Plan d'action sur le changement climatique
- 1 285 000 $ pour la réalisation d'enquêtes sur les poissons, la faune et l'habitat, y compris le plan de gestion des prises de caribous de la harde de la Porcupine
- 75 000 $ pour le programme « Les parcs du Yukon à l'honneur »
- 330 000 $ pour étendre le programme d'agents des parcs du Yukon
- 105 000 $ pour la formation d'apprentis dans les métiers de guide pour la chasse au gros gibier ou de guide équestre

UN SECTEUR PRIVÉ ROBUSTE ET DIVERSIFIÉ

En raison de la récente croissance démographique, de l'augmentation de la demande mondiale de ressources énergétiques et minérales, de l'immense potentiel du tourisme en milieu sauvage, et de l'essor des industries artistiques et culturelles, le Yukon est prêt à développer une économie vigoureuse et diversifiée où le secteur privé jouera un grand rôle.

- 480 000 $ pour la mise en œuvre du nouveau régime de réglementation des placers
- 400 000 $ pour poursuivre la fructueuse campagne nationale de promotion « look Up north »
- 650 000 $ sur deux ans et demi pour l'élaboration d'une stratégie interactive, y compris le lancement du nouveau site www.travelyukon.com à l'automne 2007
- 9 200 000 $ pour l'agrandissement de l'aérogare et du terrain de stationnement de l'aéroport de Whitehorse
- 400 000 $ pour le programme de promotion des circuits panoramiques du Yukon
- 1 811 000 $ pour un nouveau centre d'information touristique dans le parc Tombstone
- 10 000 000 $ pour la réfection de la section de la route de l'Alaska longeant la rive sud du lac Kluane
- 2 700 000 $ pour des améliorations à la route Dempster, au chemin d'Atlin et à la route Robert Campbell
- 6 500 000 $ pour des initiatives touchant les technologies de l'information
- 3 300 000 $ pour le Fonds de développement communautaire
- 765 000 $ pour les programmes de mesures incitatives pour l'industrie du cinéma et de l'enregistrement sonore
- 100 000 $ pour poursuivre la mise en œuvre de l'image de marque « Plus grand que nature » de Tourisme Yukon

UNE BONNE GOUVERNANCE

L'exercice d'une bonne gouvernance reposant sur une gestion financière rigoureuse et un climat de collaboration revêt une importance fondamentale pour le gouvernement du Yukon.

- 1 382 000 $ pour le maintien du programme « Investir dans la fonction publique »
- 1 875 000 $ pour le projet communautaire de formation sur l'utilisation du matériel lourd
- 32 500 000 $ pour la Fiducie pour le logement dans le Nord, à l'intention des premières nations en vue de répondre aux besoins de logements abordables
- 614 000 $ pour la stratégie de développement des capacités en collaboration avec les premières nations
- Nouvel accord portant sur une formule de financement des territoires fondée sur des principes
- Maintien de l'approche pan-nordique avec les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, en collaboration avec l'Alaska, l'Alberta et la Colombie-Britannique

GOUVERNEMENT DU YUKON
PRONOSTICS (en milliers de dollars)

	2006-2007 Prévisions supplémentaires $	2007-2008 Prévisions principales $	2008-2009 Prévisions estimatives $	2009-2010 Prévisions estimatives $	2010-2011 Prévisions estimatives $
RECETTES					
Recettes territoriales	91 564	91 467	94 005	95 098	96 000
Transferts du gouvernement fédéral	609 580	593 328	605 368	635 262	656 536
Intérêts sur prêts nets	(110)	45	136	136	136
TOTAL DES RECETTES	701 034	684 840	699 509	730 496	752 672
MOINS LES DÉPENSES NETTES					
Dépenses de fonctionnement et d'entretien nettes	578 428	590 894	607 144	623 840	640 996
Dépenses d'immobilisations nettes	137 719	132 045	95 000	95 000	95 000
TOTAL DES DÉPENSES NETTES	716 147	722 939	702 144	718 840	735 996
Plus : Effet des variations des imm. corp.	35 258	20 718	11 587	11 012	10 464
Plus : Régularisation (fonds inutilisés et reports)	26 442	14 747	966	5 247	5 294
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	46 587	(2 634)	9 918	27 915	32 434
ACTIFS FINANCIERS NETS					
Actifs financiers nets au début de l'exercice	99 542	110 871	87 519	85 850	102 753
Plus : Excédent (déficit) de l'exercice	46 587	(2 634)	9 918	27 915	32 434
Moins : Effet des variations des imm. corp.	(35 258)	(20 718)	(11 587)	(11 012)	(10 464)
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice (A)	110 871	87 519	85 850	102 753	124 723
Actifs non financiers					
Solde au début de l'exercice	388 830	424 088	444 806	456 393	467 405
Plus : Effet des variations des imm. corp.	35 258	20 718	11 587	11 012	10 464
Actifs non financiers à la fin de l'exercice (B)	424 088	444 806	456 393	467 405	477 869
EXCÉDENT ACCUMULÉ (A + B)	534 959	532 325	542 243	570 158	602 592

INFORMATION FINANCIÈRE

2007-2008

Page réservée

TABLE DES MATIÈRES
INFORMATION FINANCIÈRE 2007-2008

PAGE

Sommaire financier	iv
Résumé des recettes budgétaires selon la source	vi
Recettes territoriales selon la source, 2007-2008 (tableau)	viii
Recouvrements – F & E et immobilisations Résumé par ministère/organisme	ix
Principaux taux d'imposition territoriaux et provinciaux	x
Total des dépenses par ministère/organisme	xii
Dépenses en immobilisations et F & E par ministère Budget 2007-2008 (tableau)	xiii
Fonctionnement et entretien – Résumé des dépenses par ministère/organisme	xiv
Immobilisations – Résumé des dépenses par ministère/organisme	xv
Immobilisations corporelles et travaux en cours Résumé des dépenses par ministère/organisme	xvi
Variations des immobilisations corporelles et amortissement	xvii
Budget principal des dépenses – Comparaison année après année	xviii
Dépenses en immobilisations et F & E – Gouvernement du Yukon, de 2001-2002 à 2007-2008 (tableau)	xix

SOMMAIRE FINANCIER [1]
(en milliers de dollars)

	2007-2008 ESTIMATION	2006-2007 PRÉVISION	% ÉCART	2005-2006 MONTANT RÉEL
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE L'EXERCICE				
Recettes				
Recettes territoriales	**91 467**	91 564	0%	87 765
Recouvrements	**139 053**	150 884	-8%	127 546
Transferts du gouvernement fédéral	**593 328**	609 580	-3%	584 133
Recettes totales	**823 848**	852 028	-3%	799 444
Moins les dépenses				
Fonctionnement et entretien	**649 406**	638 805	2%	583 038
Immobilisations	**212 328**	227 979	-7%	170 122
Intérêts sur prêts	**213**	357	-40%	360
Dépenses totales	**861 947**	867 141	-1%	753 520
Écritures de régularisation				
Plus : Effet des variations des imm. corp.	**20 718**	35 258		26 373
Plus : Fonds inutilisés, déduction faite des reports	**5 976**	26 442		0
Moins : Besoins supplémentaires estimés	**8 771**	0		0
Plus : Postes transférés au bilan	**0**	0		(1 328)
Plus : Solde positif des fonds affectés	**0**	0		2 826
Plus: Recouvrements sur les dépenses des exercices antérieurs	**0**	0		1 146
Excédent (déficit) de l'exercice	**(2 634)**	46 587		74 941
ACTIFS FINANCIERS NETS				
Actifs financiers nets au début de l'exercice	**110 871**	99 542		48 239
Excédent (déficit) de l'exercice	**(2 634)**	46 587		74 941
Effet des variations des immobilisations corporelles [2]	**(20 718)**	(35 258)		(23 648)
Effet des variations d'autres actifs non financiers	**0**	0		10
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	**87 519**	110 871		99 542
ACTIFS NON FINANCIERS				
Solde au début de l'exercice	**424 088**	388 830		365 192
Effet des variations des immobilisations corporelles	**20 718**	35 258		23 648
Effet des variations d'autres actifs non financiers	**0**	0		(10)
Actifs non financiers nets à la fin de l'exercice	**444 806**	424 088		388 830
Excédent accumulé	**532 325**	534 959		488 372

(1) Les prévisions pour 2006-2007 et les données réelles pour 2005-2006 ont été reformulées afin de refléter la présentation utilisée pour montrer les estimations pour 2007-2008.

(2) Sont inclus les variations des immobilisations corporelles des entités suivantes : Organisme de coordination du parc d'automobiles, Imprimeur de la Reine, Organisme de gestion de la propriété, Fonds de réserve pour l'équipement d'entretien des routes et de l'aéroport.

SOMMAIRE FINANCIER (suite)
(en milliers de dollars)

	2007-2008 ESTIMATION	2006-2007 PRÉVISION	% ÉCART	2005-2006 MONTANT RÉEL
DÉPENSES BUDGÉTAIRES NETTES				
FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN				
Dépenses budgétaires brutes	**649 406**	638 805	2%	583 038
Moins : Recouvrements de tiers	**18 125**	17 859	1%	19 503
Moins : Recouvrements du gouvernement féd.	**40 387**	39 891	1%	40 150
DÉPENSES DE F & E NETTES	**590 894**	581 055	2%	523 385
IMMOBILISATIONS				
Dépenses budgétaires brutes	**212 328**	227 979	-7%	170 122
Moins : Recouvrements de tiers	**61 332**	74 550	-18%	50 435
Moins : Recouvrements du gouv. féd.	**18 951**	18 337	3%	16 904
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS NETTES	**132 045**	135 092	-2%	102 783
INTÉRÊTS SUR PRÊTS				
Dépenses budgétaires brutes	**213**	357	-40%	360
Moins : Recouvrements de tiers	**258**	247	4%	554
INTÉRÊTS SUR PRÊTS NETS	**(45)**	110	-141%	(194)
CAPITAL DE PRÊT				
Dépenses brutes	**3 154**	572	451%	0
Moins : Recouvrements de tiers	**566**	770	-26%	756
CAPITAL DE PRÊT NET	**2 588**	(198)	-1407%	(756)
CAPITAUX EMPRUNTÉS				
Dépenses brutes	**5 000**	5 000	0%	0
Moins : Recouvrements de tiers	**5 000**	5 000	0%	0
CAPITAUX EMPRUNTÉS NETS	**0**	0	0%	0

RÉSUMÉ DES RECETTES BUDGÉTAIRES SELON LA SOURCE
(en milliers de dollars)

SOURCE	2007-2008 ESTIMATION		2006-2007 PRÉVISION		2005-2006 MONTANT RÉEL	
RECETTES TERRITORIALES	**$**	**%**	**$**	**%**	**$**	**%**
RECETTES FISCALES						
Impôt sur le revenu des particuliers	**41 162**	**5.0**	42 500	5.0	41 214	5.2
Impôt des sociétés	**9 698**	**1.2**	4 080	0.5	1 986	0.2
Impôts fonciers	**2 300**	**0.3**	2 478	0.3	2 260	0.3
Subvention tenant lieu d'impôt foncier	**140**	**0.0**	143	0.0	173	0.0
Taxe sur le combustible - diesel	**2 805**	**0.3**	2 660	0.3	2 642	0.3
Taxe sur le combustible - autre	**3 704**	**0.4**	3 752	0.4	3 736	0.5
Impôt sur les primes	**1 509**	**0.2**	1 442	0.2	1 453	0.2
Taxe sur le tabac	**6 940**	**0.8**	6 699	0.8	6 653	0.8
Taxe sur l'alcool	**2 998**	**0.4**	2 883	0.3	2 783	0.3
	71 256	**8.6**	66 637	7.8	62 900	7.9
AUTRES RECETTES						
Profit sur l'alcool	**6 108**	**0.7**	5 856	0.7	5 208	0.7
Revenu de placement et autres intérêts	**3 975**	**0.5**	7 216	0.8	4 200	0.5
Permis, droits et enregistrements						
Véhicules automobiles	**3 337**	**0.4**	3 769	0.4	3 356	0.4
Jeu et terrains de camping	**892**	**0.1**	892	0.1	921	0.1
Permis d'entreprise et autorisations	**1 978**	**0.2**	1 935	0.2	2 176	0.3
Terres, mines et forêts	**905**	**0.1**	855	0.1	1 288	0.2
Autres	**866**	**0.1**	901	0.1	976	0.1
Recettes provenant de l'exploitation des ressources pétrolières et gazières	**641**	**0.1**	2 016	0.2	4 146	0.5
Baux fonciers et redevances découlant de l'exploitation minière	**178**	**0.0**	198	0.0	209	0.0
Amendes	**408**	**0.0**	408	0.0	386	0.0
Bénéfice sur la vente de parcelles	**126**	**0.0**	126	0.0	847	0.1
Transport aérien	**738**	**0.1**	661	0.1	707	0.1
Divers	**59**	**0.0**	94	0.0	445	0.1
	20 211	**2.5**	24 927	2.9	24 865	3.1
Total partiel - recettes territoriales	**91 467**	**11.1**	91 564	10.7	87 765	11.0
TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL						
Transfert canadien en matière de santé	**22 461**	**2.7**	20 959	2.5	21 200	2.7
Transfert canadien en matière de programmes sociaux	**9 582**	**1.2**	9 158	1.1	9 091	1.1
Autres transferts	**17 690**	**2.1**	62 645	7.4	59 702	7.5
Paiement de transfert du gouvernement du Canada	**543 595**	**66.0**	516 818	60.7	494 140	61.8
Total partiel - transferts du gouv. féd.	**593 328**	**72.0**	609 580	71.5	584 133	73.1

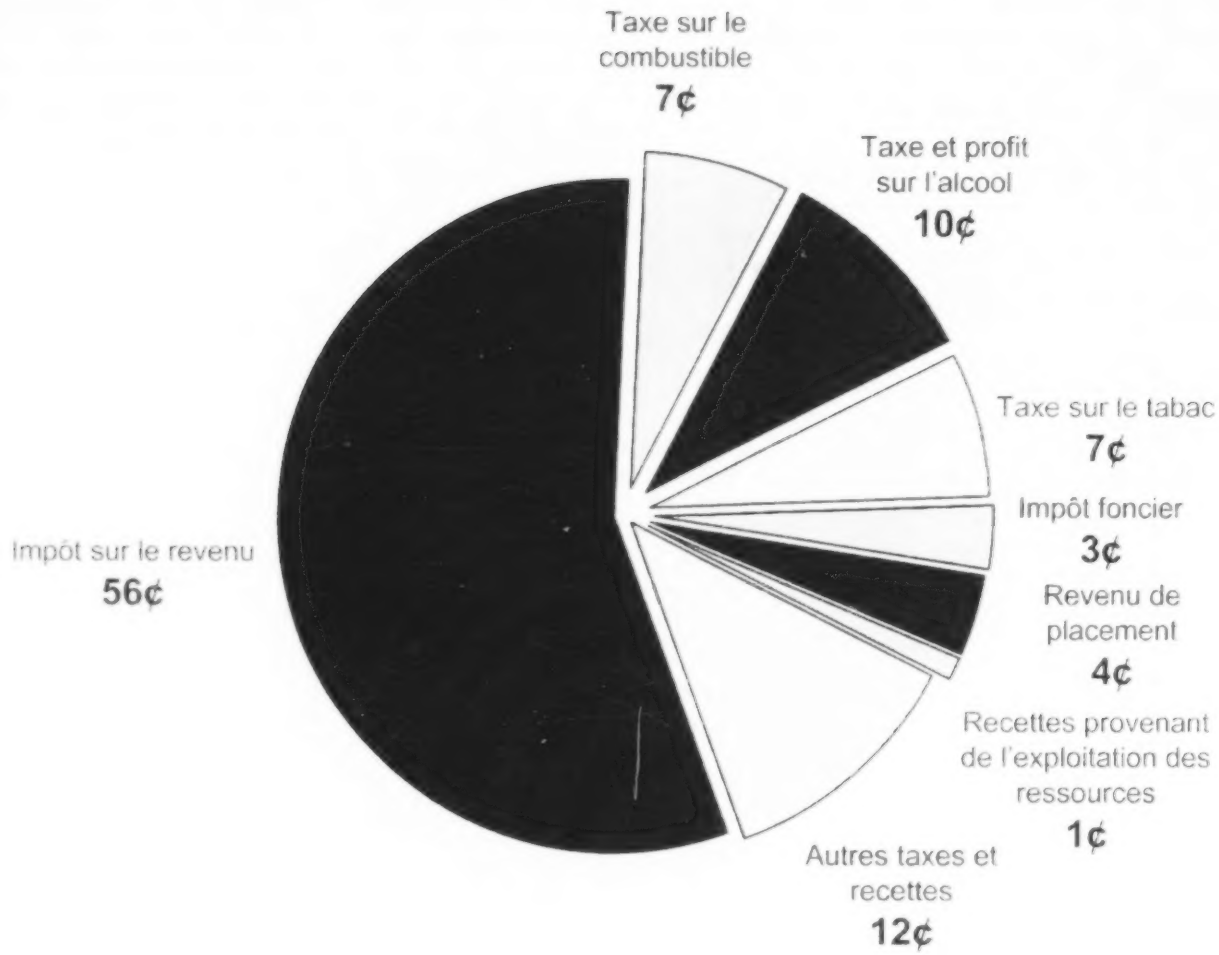
RÉSUMÉ DES RECETTES BUDGÉTAIRES SELON LA SOURCE (suite)
(en milliers de dollars)

SOURCE	2007-2008 ESTIMATION		2006-2007 PRÉVISION		2005-2006 MONTANT RÉEL	
RECOUVREMENTS	**$**	**%**	**$**	**%**	**$**	**%**
Gouvernement du Canada						
Fonds can. sur l'infrastructure stratégique	**6 818**	**0.8**	7 968	0.9	4 503	0.6
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	**4 818**	**0.6**	3 357	0.4	1 354	0.2
Société d'habitation du Yukon	**7 449**	**0.9**	5 908	0.7	7 415	0.9
Aide sociale à l'enfance	**7 557**	**0.9**	7 557	0.9	7 469	0.9
Services en langues autochtones	**1 100**	**0.1**	1 100	0.1	1 046	0.1
Services en français	**1 550**	**0.2**	1 559	0.2	1 372	0.2
Programmes de français	**2 143**	**0.3**	2 134	0.3	2 034	0.3
Mise en œuvre des revendications territoriales	**3 450**	**0.4**	3 004	0.4	4 368	0.5
Sites miniers de type II	**8 294**	**1.0**	6 748	0.8	6 466	0.8
Foresterie	**150**	**0.0**	100	0.0	66	0.0
Jeunes contrevenants	**1 252**	**0.2**	1 252	0.1	1 303	0.2
Aéroports	**3 141**	**0.4**	2 123	0.2	1 721	0.2
Convention définitive des Inuvialuit	**928**	**0.1**	971	0.1	920	0.1
Aide juridique	**934**	**0.1**	934	0.1	934	0.1
Autres	**9 754**	**1.2**	13 513	1.6	16 083	2.0
	59 338	**7.2**	58 228	6.8	57 054	7.1
Recouvrements de tiers						
Route de l'Alaska (projet Shakwak)	**29 750**	**3.6**	42 000	4.9	29 161	3.6
Aéroports	**1 471**	**0.2**	1 530	0.2	2 318	0.3
Société d'habitation du Yukon	**17 127**	**2.1**	15 899	1.9	12 403	1.6
Aménagement des terres	**16 680**	**2.0**	14 911	1.8	10 064	1.3
Facturation réciproque	**1 775**	**0.2**	1 775	0.2	1 754	0.2
Programmes de français	**195**	**0.0**	188	0.0	181	0.0
Recouvrement d'intérêts sur prêts	**258**	**0.0**	247	0.0	554	0.1
Autres	**12 459**	**1.5**	16 106	1.9	14 057	1.8
	79 715	**9.7**	92 656	10.9	70 492	8.8
Total partiel - recouvrements	**139 053**	**16.9**	150 884	17.7	127 546	16.0
RECETTES BUDGÉTAIRES TOTALES (Total des recettes territoriales, des transferts fédéraux et des recouvrements)	**823 848**	**100.0**	852 028	100.0	799 444	100.0

GOUVERNEMENT DU YUKON

RECETTES TERRITORIALES SELON LA SOURCE

2007-2008



Nota : Représente la portion de chaque dollar du revenu local, selon la source.

RECOUVREMENTS – F & E ET IMMOBILISATIONS [1]
RÉSUMÉ PAR MINISTÈRE/ORGANISME
(en milliers de dollars)

	F & E		IMMOBILISATIONS	
MINISTÈRE/ORGANISME	2007-2008 ESTIMATION	2006-2007 PRÉVISION	2007-2008 ESTIMATION	2006-2007 PRÉVISION
Assemblée législative du Yukon	**0**	10	**0**	0
Bureau des élections	**0**	0	**0**	0
Bureau de l'ombudsman	**0**	0	**0**	0
Conseil exécutif	**4 550**	4 500	**0**	0
Services aux collectivités	**3 986**	3 734	**25 960**	28 486
Développement économique	**0**	0	**0**	1 475
Éducation	**4 740**	4 162	**0**	311
Énergie, Mines et Ressources	**9 468**	8 358	**580**	872
Environnement	**1 367**	1 331	**100**	0
Finances	**16**	16	**250**	250
Santé et Affaires sociales	**17 868**	18 888	**1 125**	190
Voirie et Travaux publics	**3 905**	3 930	**37 356**	48 997
Justice	**2 244**	2 397	**0**	10
Commission de la fonction publique	**45**	45	**0**	0
Tourisme et Culture	**383**	434	**276**	434
Bureau de promotion des intérêts de la femme	**0**	0	**0**	0
Société d'habitation du Yukon	**9 940**	9 945	**14 636**	11 862
Total des recouvrements	**58 512**	57 750	**80 283**	92 887

(1) : Les prévisions pour 2006-2007 ont été reformulées afin de refléter la présentation utilisée pour montrer les estimations pour 2007-2008.

PRINCIPAUX TAUX D'IMPOSITION TERRITORIAUX ET PROVINCIAUX
Mars 2007 [A]

	IMP. SUR LE REV. DES PARTICULIERS			IMPÔT SUR LES SOCIÉTÉS			TAXES DE CONSOMMATION			
	TAUX DE BASE %	TRANCHE D'IMPOSITION (impôt sur le rev.)	SURTAXE SUR LES REVENUS ÉLEVÉS % [B]	TAUX GÉNÉRAL %	PETITE ENTREPRISE %	FABRICATION ET TRANSFORMATION %	VENTE AU DÉTAIL %	TAXE SUR LE TABAC ¢/25 cigs	ESSENCE SANS PLOMB ¢/litre	DIESEL ¢/litre
Terre-Neuve	10,57	≤ 29 590 $	9,0	14,00	5,00	5,00	8,0 [C]	450,00	16,5	16,5
	16,16	29 591 - 59 180 $								
	18,02	> 59 180 $								
Île-du-Prince-Édouard	9,80	≤ 30 754 $	10,0	16,00	5,40	16,00	10,0	436,25	20,8 [D]	20,0
	13,80	30 755 - 61 509 $								
	16,70	> 61 509 $								
Nouveau-Brunswick	10,12	≤ 34 186 $ [E]	--	13,00	5,00 [F]	13,00	8,0 [C]	293,75	10,7	16,9
	14,95	34 186 - 68 374 $								
	16,67	68 375 - 111 161 $								
	17,50	>111 161 $								
Nouvelle-Écosse	8,79	≤ 29 590 $	10,0	16,00	5,00	16,00	8,0 [C]	413,00	15,5	15,4
	14,95	29 591 - 59 180 $								
	16,67	59 181 - 93 000 $								
	17,50	>93 000 $								
Québec	16,00	≤ 29 284 $ [F]	--	9,90 [G]	8,00	9,90	7,5	257,50	15,2	16,2
	20,00	29 285 - 58 579 $								
	24,00	> 58 579 $								
Ontario	6,05	≤ 35 488 $ [F]	20,0/36,0	14,00	5,50	12,00	8,0	308,75	14,7	14,3
	9,15	35 489 - 70 976 $								
	11,16	> 70 976 $								
Manitoba	10,90	≤ 30 544 $	--	14,00	3,00	14,00	7,0	437,50	11,5	11,5
	13,00	30 545 - 65 000 $								
	17,40	> 65 000 $								
Saskatchewan	11,00	≤ 38 405 $ [E]	--	14,00	4,50	10,00	5,0	457,50	15,0	15,0
	13,00	38 405 - 109 729 $								
	15,00	> 109 729 $								
Alberta	10,00	une seule tranche d'imposition	--	10,00	3,00	10,00	--	400,00	9,0	9,0
Colombie-Britannique	5,70	≤ 34 397 $ [F]	--	12,00	4,50	12,00	7,0	447,50	14,5	15,0
	8,65	34 398 - 68 794 $								
	11,10	68 795 - 78 984 $								
	13,00	78 985 - 95 909 $								
	14,70	> 95 909 $								
Territoires du Nord-Ouest	5,90	≤ 35 515 $ [E]	--	11,50	4,00	11,50	--	525,00	10,7/6,4 [J]	9,1
	8,60	35 516 - 70 631 $								
	12,20	70 632 - 114 830 $								
	14,05	>114 830 $								
Nunavut	4,00	≤ 37 178 $ [E]	--	12,00	4,00	12,00	--	390,00	10,7/6,4 [J]	9,1
	7,00	37 179 - 74 357 $								
	9,00	74 358 - 120 887 $								
	11,50	>120 887 $								
Yukon	7,04	≤ 37 178 $ [E]	5,0	15,00	4,00	2,50	--	330,00	6,2	7,2
	9,68	37 179 - 74 357 $								
	11,44	74 358 - 120 887 $								
	12,76	>120 887 $								

Notes afférentes au tableau :

A) Il est possible que les taux aient changé depuis la collecte des données (mars 2007). Pour connaître les taux en vigueur, s'adresser au ministère des Finances de chaque province ou territoire.

B) Les provinces et territoires énumérés ci-après perçoivent une surcharge sur l'impôt sur le revenu des particuliers :
Terre-Neuve, 9 % de l'impôt provincial à payer supérieur à 7 032 $
Île-du-Prince-Édouard, 10 % de l'impôt provincial à payer supérieur à 5 200 $
Nouvelle-Écosse, 10 % de l'impôt provincial à payer supérieur à 10 000 $
Ontario, 20 % de l'impôt provincial à payer supérieur à 4 100 $ et 36 % sur l'impôt provincial à payer supérieur à 5 065 $.
Yukon, 5 % de l'impôt territorial à payer supérieur à 6 000 $.

C) La portion de la TVH (taxe de vente harmonisée) des provinces.

D) L'Î.-P.-É. perçoit une taxe de 10 % sur le prix de gros estimatif de l'essence et du carburant diesel. Le taux uniformisé est de 11,5 ¢ le litre, auquel s'ajoute un taux ad valorem de 10 %. Le taux de taxation est révisé le 1er du mois.

E) Les tranches d'imposition sont indexées en fonction de l'indice des prix à la consommation.

F) Les tranches d'imposition sont indexées en fonction du taux d'inflation provincial.

G) Le taux d'imposition sur le revenu tiré des entreprises non exploitées activement est de 16,25 %.

H) Les Territoires du Nord-Ouest ont deux taux d'imposition sur l'essence : 10,7 pour l'essence destinée au transport sur les autoroutes et 6,4 pour celle destinée au transport sur les autres routes. Au Nunavut, comme il n'y a pas d'autoroute, le taux le plus bas s'applique.

Page réservée

TOTAL DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE/ORGANISME [1]
(en milliers de dollars)

MINISTÈRE/ORGANISME	2007-2008 ESTIMATION		2006-2007 PRÉVISION		2005-2006 MONTANT RÉEL	
	$	%	$	%	$	%
Assemblée législative du Yukon	**4 301**	**0.5**	4 189	0.5	3 651	0.5
Bureau des élections	**440**	**0.1**	749	0.1	257	0.0
Bureau de l'ombudsman	**471**	**0.1**	460	0.1	417	0.1
Conseil exécutif	**51 080**	**5.9**	27 168	3.1	20 226	2.7
Services aux collectivités	**97 071**	**11.3**	118 379	13.7	92 245	12.2
Développement économique	**15 839**	**1.8**	19 648	2.3	13 263	1.8
Éducation	**125 878**	**14.6**	135 212	15.6	119 806	15.9
Énergie, Mines et Ressources	**40 329**	**4.7**	40 808	4.7	38 382	5.1
Environnement	**24 942**	**2.9**	23 877	2.8	21 883	2.9
Finances	**5 828**	**0.7**	5 705	0.7	5 873	0.8
Santé et Affaires sociales	**213 899**	**24.8**	206 418	23.8	184 221	24.5
Voirie et Travaux publics	**151 517**	**17.6**	160 712	18.5	145 641	19.3
Justice	**46 558**	**5.4**	41 951	4.8	40 191	5.3
Commission de la fonction publique	**30 847**	**3.6**	31 290	3.6	23 931	3.2
Tourisme et Culture	**21 221**	**2.5**	22 017	2.5	19 092	2.5
Bureau de promotion des intérêts de la femme	**1 173**	**0.1**	1 098	0.1	892	0.1
Société de développement du Yukon	**0**	**0.0**	450	0.1	0	0.0
Société d'habitation du Yukon	**30 340**	**3.5**	26 653	3.1	23 189	3.1
Société des alcools du Yukon	**un dollar**	**0.0**	un dollar	0.0	0	0.0
Total des dépenses	**861 734**	**100.0**	866 784	100.0	753 160	100.0

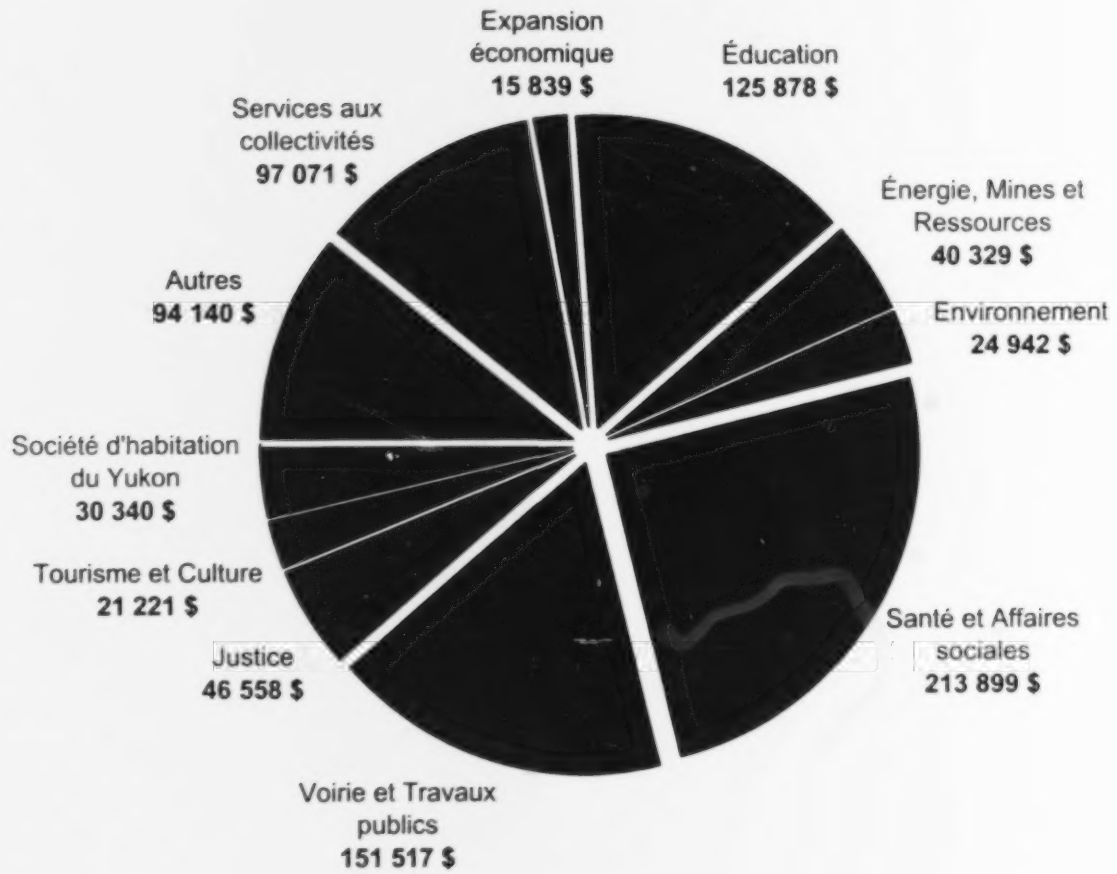
(1) : Les prévisions pour 2006-2007 et les données réelles pour 2005-2006 ont été reformulées afin de refléter la présentation utilisée pour montrer les estimations pour 2007-2008.

GOUVERNEMENT DU YUKON

DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET F & E PAR MINISTÈRE

BUDGET 2007-2008

EN MILLIERS DE DOLLARS



Le poste «AUTRES» comprend l'Assemblée législative du Yukon, le Bureau des élections, le Bureau de l'ombudsman, le Conseil exécutif, le ministère des Finances, la Commission de la fonction publique, le bureau de promotion des intérêts de la femme, la Société de développement du Yukon et la Société des alcools du Yukon.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN [1]
RÉSUMÉ DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE/ORGANISME
(en milliers de dollars)

MINISTÈRE/ORGANISME	2007-2008 ESTIMATION		2006-2007 PRÉVISION		2005-2006 MONTANT RÉEL	
	$	%	$	%	$	%
Assemblée législative du Yukon	**4 261**	**0.7**	4 149	0.6	3 611	0.6
Bureau des élections	**435**	**0.1**	744	0.1	255	0.0
Bureau de l'ombudsman	**468**	**0.1**	453	0.1	403	0.1
Conseil exécutif	**24 567**	**3.8**	19 608	3.1	16 434	2.8
Services aux collectivités	**51 434**	**7.9**	55 118	8.6	50 635	8.7
Développement économique	**6 405**	**1.0**	6 449	1.0	5 158	0.9
Éducation	**115 894**	**17.8**	114 298	17.9	107 200	18.4
Énergie, Mines et Ressources	**35 147**	**5.4**	35 233	5.5	33 135	5.7
Environnement	**22 315**	**3.4**	20 774	3.3	19 649	3.4
Finances	**5 532**	**0.9**	5 408	0.8	5 602	1.0
Santé et Affaires sociales	**200 901**	**30.9**	197 940	31.0	175 705	30.1
Voirie et Travaux publics	**79 185**	**12.2**	77 365	12.1	76 736	13.2
Justice	**42 786**	**6.6**	40 351	6.3	38 292	6.6
Commission de la fonction publique	**30 781**	**4.7**	31 196	4.9	23 878	4.1
Tourisme et Culture	**15 766**	**2.4**	16 067	2.5	14 314	2.5
Bureau de promotion des intérêts de la femme	**1 161**	**0.2**	1 094	0.2	883	0.2
Société de développement du Yukon	**un dollar**	**0.0**	un dollar	0.0	0	0.0
Société d'habitation du Yukon	**12 368**	**1.9**	12 558	2.0	11 148	1.9
Société des alcools du Yukon	**un dollar**	**0.0**	un dollar	0.0	0	0.0
Total des dépenses	**649 406**	**100.0**	638 805	100.0	583 038	100.0

(1) : Les prévisions pour 2006-2007 et les données réelles pour 2005-2006 ont été reformulées afin de refléter la présentation utilisée pour montrer les estimations pour 2007-2008.

IMMOBILISATIONS [1]
RÉSUMÉ DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE/ORGANISME
(en milliers de dollars)

MINISTÈRE/ORGANISME	2007-2008 ESTIMATION		2006-2007 PRÉVISION		2005-2006 MONTANT RÉEL	
	$	%	$	%	$	%
Assemblée législative du Yukon	**40**	**0.0**	40	0.0	40	0.0
Bureau des élections	**5**	**0.0**	5	0.0	2	0.0
Bureau de l'ombudsman	**3**	**0.0**	7	0.0	14	0.0
Conseil exécutif	**26 513**	**12.5**	7 560	3.3	3 792	2.2
Services aux collectivités	**45 637**	**21.5**	63 261	27.7	41 610	24.5
Développement économique	**9 434**	**4.4**	13 199	5.8	8 105	4.8
Éducation	**9 984**	**4.7**	20 914	9.2	12 606	7.4
Énergie, Mines et Ressources	**5 182**	**2.4**	5 575	2.4	5 247	3.1
Environnement	**2 627**	**1.2**	3 103	1.4	2 234	1.3
Finances	**296**	**0.1**	297	0.1	271	0.2
Santé et Affaires sociales	**12 998**	**6.1**	8 478	3.7	8 516	5.0
Voirie et Travaux publics	**72 332**	**34.1**	83 347	36.6	68 905	40.5
Justice	**3 772**	**1.8**	1 600	0.7	1 899	1.1
Commission de la fonction publique	**66**	**0.0**	94	0.0	53	0.0
Tourisme et Culture	**5 455**	**2.6**	5 950	2.6	4 778	2.8
Bureau de promotion des intérêts de la femme	**12**	**0.0**	4	0.0	9	0.0
Société de développement du Yukon	**0**	**0.0**	450	0.2	0	0.0
Société d'habitation du Yukon	**17 972**	**8.5**	14 095	6.2	12 041	7.1
Total des dépenses	**212 328**	**100.0**	227 979	100.0	170 122	100.0

(1) : Les prévisions pour 2006-2007 et les données réelles pour 2005-2006 ont été reformulées afin de refléter la présentation utilisée pour montrer les estimations pour 2007-2008.

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES

COMPARAISON ANNÉE APRÈS ANNÉE

(en milliers de dollars)

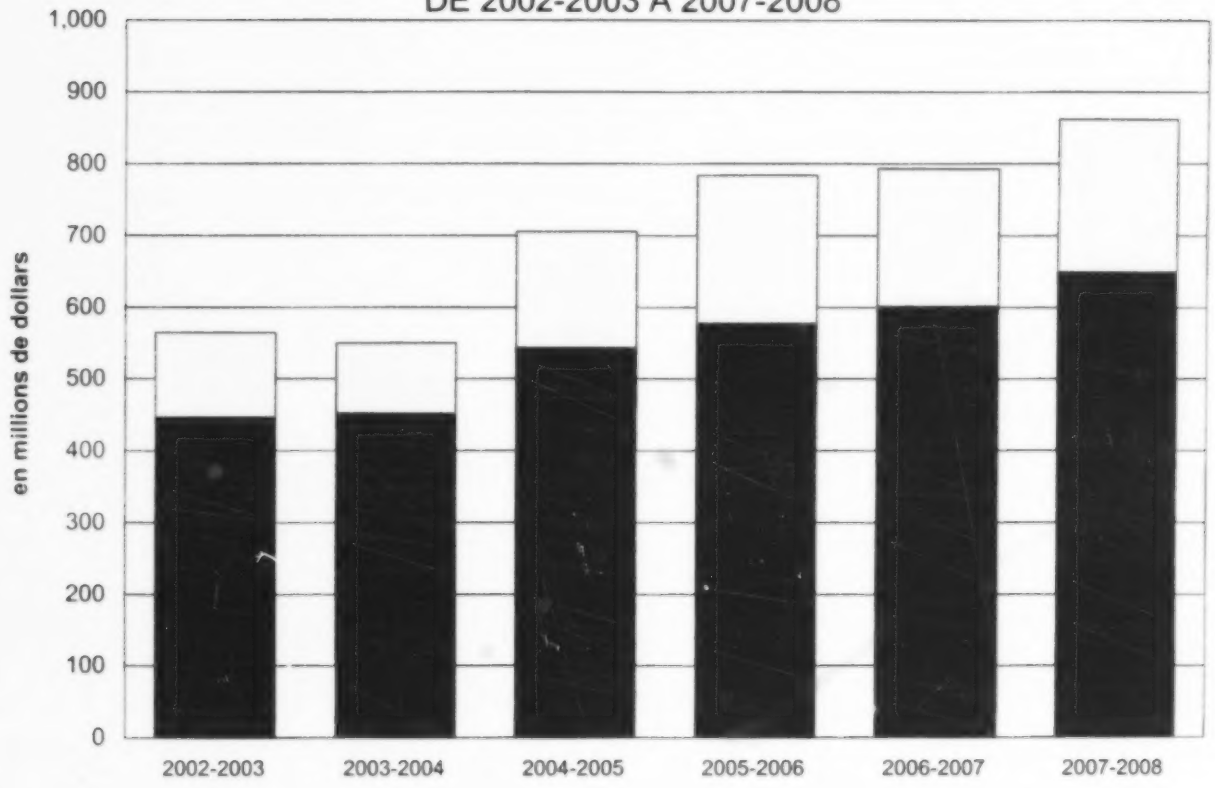
	F & E	IMMO	TOTAL
2007-2008	**649 406**	**212 328**	**861 734**
2006-2007	601 301	191 702	793 003
2005-2006	577 663	206 420	784 083
2004-2005	543 104	162 654	705 758
2003-2004	451 326	98 693	550 019
2002-2003	446 635	118 177	564 812
2001-2002	428 188	106 963	535 151
2000-2001	392 801	109 580	502 381
1999-2000	384 217	94 314	478 531
1998-1999	370 360	70 598	440 958
1997-1998	363 363	88 583	451 946
1996-1997	346 821	124 925	471 746
1995-1996	343 735	145 112	488 847
1994-1995	346 210	121 724	467 934
1993-1994	352 485	128 298	480 783

Nota : Les chiffres reflètent les dépenses votées conformément au budget pour l'année concernée et n'ont pas été reformulés à des fins de comparaison.

GOUVERNEMENT DU YUKON

Dépenses en immobilisations et F & E

DE 2002-2003 À 2007-2008



Nota : Les chiffres reflètent les dépenses votées conformément au budget pour l'année concernée et n'ont pas été reformulés à des fins de comparaison.

Page réservée